



CALIFORNIA

**JAMIS[®]
BIKES**

LEOPARD

Bicicletta da città
Bicicletta da trekking/turismo
Velocità unica/scatto fisso
Bicicletta per giovani

Secondo le norme
EN ISO 4210-2:2015-12

Bicicletta per bambini

Secondo le norme
EN ISO 8089:2014-10

Introduzione

Onorevoli colleghi,

innanzitutto desideriamo fornirvi alcune importanti informazioni sulla nuova bicicletta. Queste vi aiuteranno a fare un uso migliore della tecnologia e ad evitare rischi. Leggere attentamente e conservare questo manuale di istruzioni.

La bicicletta viene consegnata interamente montata e regolata. Se non dovesse essere questo il caso, rivolgersi ad un punto di vendita Coop Edile+Hobby per effettuare queste operazioni.

Diamo per scontato che gli utilizzatori di questa bicicletta abbiano conoscenze basilari e sufficienti per servirsene della bicicletta.

Chiunque utilizzi,

- effettuare operazioni di riparazione o manutenzione,
 - pulisca
 - o smaltisca questa bicicletta,
- deve leggere tutto il contenuto di questo manuale di istruzioni e comprenderne il significato. In caso di ulteriori domande o qualora qualcosa non sia chiaro, rivolgersi per sicurezza al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Tutte le informazioni del presente manuale di istruzioni si riferiscono alla struttura, alla tecnica o alla cura e alla manutenzione. Osservare queste informazioni; molte di esse sono fondamentali per la sicurezza e il mancato rispetto potrebbe causare gravi incidenti, cadute e danni ingenti.

Considerata la complessa tecnologia di una bicicletta moderna, abbiamo descritto solo i punti più importanti.

Il presente manuale di istruzioni vale solo per la bicicletta consegnata.

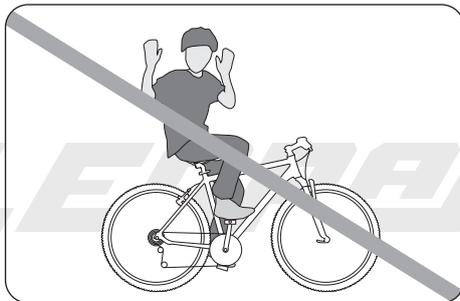
Per dettagli tecnici specifici, osservare le avvertenze allegare e le istruzioni dei rispettivi produttori dei componenti impiegati. In caso di

punti poco chiari, rivolgersi al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Prima di immettersi nel traffico stradale, informarsi sulle normative nazionali vigenti.

Osservare innanzitutto alcune avvertenze sul conducente:

- indossare sempre un elmetto da bicicletta adatto e adeguato e servirsene per ogni spostamento!
- Leggere le istruzioni del produttore dell'elmetto per posizionare correttamente l'elmetto.
- quando si va in bicicletta, indossare sempre abiti sportivi o indumenti chiari con elementi riflettenti. Se si utilizza la bicicletta su terreni impegnativi, scegliere un abbigliamento protettivo adeguato. Ad esempio, indossare corpetti protettivi.
- Indossare obbligatoriamente indumenti aderenti alle gambe; se occorre, utilizzare anche fermapantaloni. Utilizzare scarpe antiscivolo o con suola rigida.
- Non guidare senza mani!



Anche se si ha già esperienza con le biciclette, leggere assolutamente il capitolo: "Prima della messa in funzione iniziale" ed eseguire le importanti verifiche di cui al capitolo "Prima di iniziare a utilizzare la bicicletta"!

In quanto utenti della strada, con la bicicletta si è esposti a pericoli particolari.

Tutelare se stessi e gli altri con una guida responsabile e sicura!

Avvertenze per genitori e tutori:

I tutori hanno la responsabilità per le azioni e la sicurezza dei loro tutelati. Ciò include anche la responsabilità per le condizioni tecniche della bicicletta e il suo adattamento al conducente.

Informarsi nelle sezioni "Bambini" e "Disposizioni di legge" su cosa osservare assolutamente.

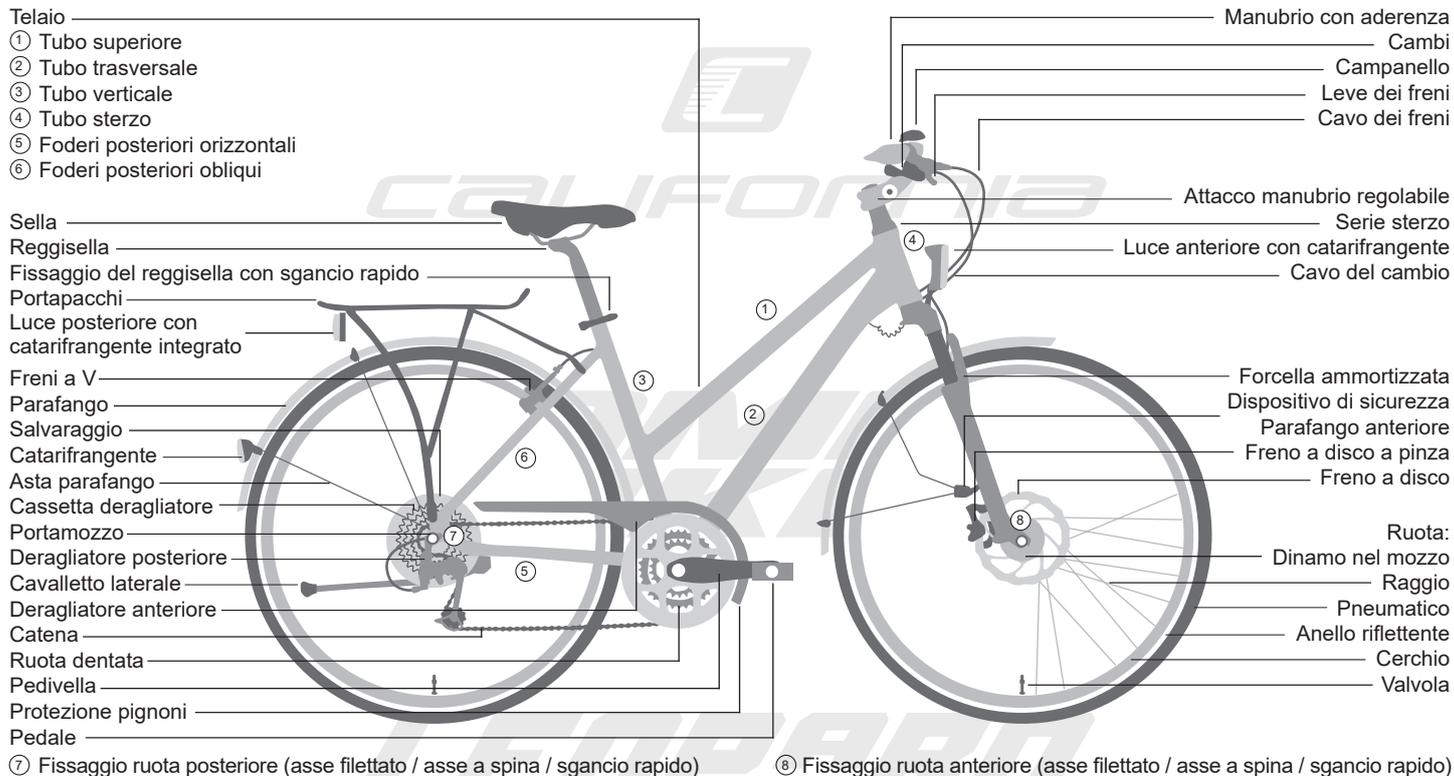
Assicurarsi altresì che il bambino abbia dimestichezza con la bicicletta. Accertarsi che il proprio bambino abbia dimestichezza e si senta sicuro e responsabile sulla bicicletta nel proprio ambiente e che abbia compreso come muoversi.

- Attenzione, i bambini al di sotto di 8 anni devono guidare sul marciapiede. I bambini tra gli otto e i dieci anni possono utilizzare il marciapiede.
- Per attraversare la strada, i bambini devono scendere dalla bicicletta.



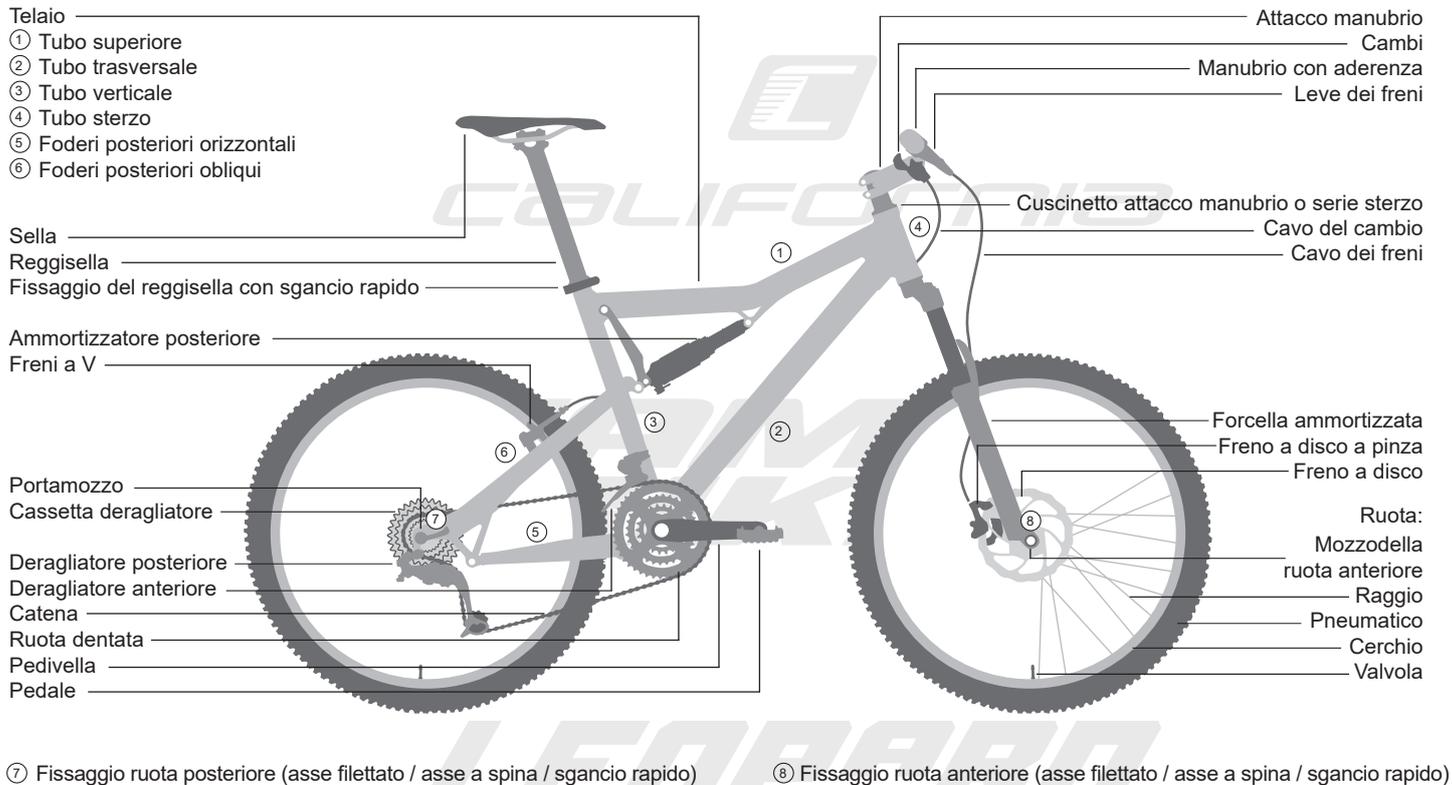
Componenti della bicicletta

Bicicletta da città



La bicicletta acquistata potrebbe presentare alcune differenze. Il presente manuale descrive le seguenti categorie di biciclette: biciclette da città/ turismo, biciclette olandesi, velocità unica/ scatto fisso, trekking/MTB, bicicletta per giovani, biciclette per bambini. Le presenti istruzioni per l'uso valgono solo per la bicicletta indicata sulla busta acclusa alla consegna.

Mountain bike



La bicicletta acquistata potrebbe presentare alcune differenze. Il presente manuale operativo descrive le seguenti categorie di biciclette: mountain bike totalmente ammortizzate/con forcella anteriore ammortizzata, cross bike/ATB, dirt/street bike, velocità unica, bicicletta per giovani, fatbike. Le presenti istruzioni per l'uso valgono solo per la bicicletta indicata sulla busta acclusa alla consegna.

Contenuto

Introduzione	1	Cura/Manutenzione	24
Componenti della bicicletta	2	Catena della bicicletta	25
Contenuto	4	Trasmissione a cinghia	25
Note legali	4	Ruote portanti	26
Avvertenze per la sicurezza	5	Cerchi /Pneumatici	26
Prima della messa in funzione iniziale	6	Pneumatici e pressione dell'aria	27
Prima di iniziare a utilizzare la bicicletta	7	Pneumatici senza camera d'aria/tubeless	28
In caso di caduta	8	Riparare una foratura	28
Disposizioni di legge	9	Freni	30
Utilizzo previsto	9	Cambio	33
Adattamento al conducente	12	Piano di controllo	35
Comando degli sganci rapidi e degli assi a rilascio rapido	12	Lubrificazione	37
Assi a rilascio rapido	13	Collegamenti a vite	38
Montaggio dei pedali	14	Accessori non montati	39
Regolare la posizione della sella	15	Portapacchi non montato	39
Regolare l'inclinazione della sella	16	Bar end/manopole del manubrio	39
Regolare la posizione del manubrio/ dell'avancorpo	17	Accessori montati	40
Regolare la leva del freno	17	Accessori/manutenzione/pezzi di ricambio	40
Freno a contropedale	18	Impianto d'illuminazione	40
Bambini	18	Parafanghi	41
Telaio	22	Portapacchi	42
Sospensione	23	Gestione dei componenti in carbonio	43
		Trasporto della bicicletta	44
		Condizioni di garanzia	45
		Suggerimenti per l'ambiente	45
		Controlli	46
		Identificazione bicicletta	48

Note legali

Per chiarimenti sulle biciclette, contattare prima il proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby, poi eventualmente il produttore.

Per i contatti, vedere le condizioni di garanzia, la busta di ritorno o altre documentazioni del produttore allegate alla bicicletta.

Responsabile per la distribuzione e il marketing del manuale di istruzioni

inMotion mar.com

info@inmotionmar.com, www.inmotionmar.com

Contenuto e illustrazioni:

Veidt-Anleitungen

anleitungen@thomas-veidt.de

Perizia legale da parte di uno studio legale specializzato nella protezione della proprietà industriale

Il presente manuale di istruzioni rispetta i requisiti e il campo di azione delle DIN EN ISO 4210 e DIN EN ISO 8098.

Per la consegna e l'utilizzo al di fuori di questi ambiti, il produttore del veicolo deve allegare le necessarie istruzioni.

© La riproduzione, la copia e la traduzione o qualsiasi altri utilizzi a fini economici (anche solo per estratti, in forma cartacea o elettronica) sono consentiti solo previa autorizzazione scritta.

2in1 IT Edizione 3.6 maggio 2022

Avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare la bicicletta, leggere attentamente tutte le avvertenze e le note contenute nel presente manuale operativo. Si raccomanda di conservare il manuale vicino alla bicicletta, per averlo sempre a portata di mano.

Prima di utilizzare la bicicletta, leggere attentamente i capitoli “Al primo utilizzo” e “Prima di ogni utilizzo”.

Se la bicicletta viene prestata a terzi, allegare questo manuale operativo alla bicicletta stessa.

Il presente manuale operativo contiene diversi tipi di indicazioni: il primo sugli aspetti importanti relativi alla nuova bicicletta e alle modalità di utilizzo, il secondo sui possibili danni alle persone e all'ambiente, il terzo su eventuali cadute e danni gravi, comprese lesioni personali. Il quarto tipo di avvertenza invita a osservare il momento torcente corretto per non allentare o rompere le parti.

Se si nota questo simbolo, esiste il rischio che il pericolo descritto possa verificarsi!

Il testo di questa avvertenza presenta sempre uno sfondo grigio.

Le avvertenze sono presentate nel modo seguente:



Informazioni: questo simbolo fornisce informazioni utili su come utilizzare il prodotto le specifiche parti evidenziate sul manuale operativo, particolarmente importanti.



Avvertenza: questo simbolo indica di prestare particolare attenzione contro un uso improprio che potrebbe causare danni alle persone o all'ambiente.



perazione.

Pericolo: questo simbolo indica un possibile pericolo per la salute o la vita delle persone, derivato dal mancato svolgimento di un'o-



Giunzione bullonata importante! Per stringere le giunzioni, rispettare i valori di coppia raccomandati. La coppia di montaggio corretta è visualizzata sul componente stesso o riportata nella tabella relativa alle coppie, a pagina 38. Per conoscere esattamente la coppia prescritta, utilizzare una chiave dinamometrica. Se non si dispone di una chiave dinamometrica, è preferibile rivolgersi al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby. I componenti che non rispettano i giusti valori di coppia potrebbero sganciarsi o danneggiarsi, provocando incidenti gravi.

In caso di inutilizzo, anche per un breve periodo di tempo, verificare che tutti gli sganci rapidi siano ancora fissati correttamente prima di utilizzare la bicicletta. Verificare la posizione salda di tutti i collegamenti a vite e dei componenti.

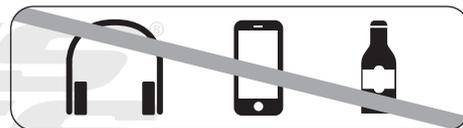
Si noti che i componenti di materiali compositi come la fibra di carbonio richiedono coppie di serraggio inferiori. Vedere pagina 38. Componenti tipici in fibra di carbonio sono ad es. manubrio, avancorpo del manubrio, reggisella e telaio della sella, telaio e forcella, pedivelle. Farsi spiegare dal proprio rivenditore specializzato come trattare questi materiali.

Queste istruzioni per l'uso sono indirizzate a persone che sanno già andare in bicicletta. Non si tratta di istruzioni per imparare ad andare in

bicicletta. Né hanno lo scopo di fornire informazioni su come montare o riparare la bicicletta.

Siate sempre consapevoli, che andare in bicicletta può comportare pericoli. Il ciclista, in quanto tale, è il soggetto più esposto a tali pericoli. Siate sempre consapevoli, che in bicicletta non si è protetti come, ad esempio, in auto. Non sono presenti airbag né una carrozzeria di protezione. Tuttavia, si è più veloci dei pedoni e si ha accesso ad altre aree della strada. Far attenzione agli altri utenti della strada.

Non utilizzare cuffie, né telefonare quando si è in bicicletta. Non andare in bicicletta se non si è sicuri di controllare perfettamente la propria bici. Questo vale soprattutto in casi di assunzione di medicinali, alcol o altre droghe.



- In caso di fondo stradale bagnato o liscio, adeguare la propria guida in base alle necessità. Guidare a minor velocità e frenare con cautela e con anticipo, in quanto la distanza di frenata aumenta in modo significativo.
- Regolare la velocità in base al fondo stradale e alle proprie abilità di guida.





Le biciclette moderne sono frutto di tecnologie avanzate! La manutenzione di una bicicletta richiede competenze tecniche, esperienza e attrezzi speciali. Non cercare di riparare da soli la bicicletta! Per riparazioni, manutenzione e assistenza, rivolgersi sempre al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby!

Prima della messa in funzione iniziale

Osservare anche i manuali d'istruzione dei produttori dei singoli componenti, allegati alla bicicletta o disponibili su internet.



Qualora, dopo aver letto le documentazioni, occorressero ulteriori chiarimenti, rivolgersi al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Assicurarsi che la bicicletta sia funzionante e regolata per il conducente.

Quindi verificare:

- posizione e fissaggio della sella e del manubrio
- montaggio e regolazione dei freni
- fissaggio delle ruote nel telaio e nella forcella.

Far regolare manubrio e avancorpo dal punto di vendita Coop Edile+Hobby in una posizione sicura e comoda per il conducente.

Regolare manubrio e avancorpo in una posizione sicura e comoda per il conducente (vedere pagina 15).

Far regolare dal punto di vendita Coop Edile+Hobby le maniglie dei freni, in modo che possano essere raggiunte in qualsiasi momento. Imparare la corrispondenza tra maniglie e freno anteriore e posteriore (destra/sinistra).

La leva destra del freno aziona il freno della ruota posteriore, la leva sinistra quello della ruota anteriore. Verificare in ogni caso prima della partenza la corrispondenza tra leve e freni sulla bicicletta, nel caso in cui fosse differente.

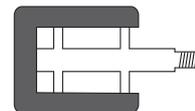


Il moderno impianto frenante può fornire un maggiore e diverso effetto frenante rispetto a quello consueto! Prima della partenza, esercitare il comando dei freni su un terreno sicuro e non transitabile! **Attenzione, l'azione dei freni su fondo bagnato e scivoloso può essere diversamente pericoloso e più rischioso del comune. Regolare la propria condotta per l'eventualità di distanze di arresto prolungate e di fondi scivolosi!**

Per le biciclette Singlespeed o "Fixie", occorre praticare l'uso dei freni prima della messa in funzione iniziale! Le biciclette Singlespeed con solo un freno non sono ammesse nel traffico stradale pubblico. Le biciclette a scatto fisso non hanno nessun meccanismo di ruota libera; la ruota posteriore gira sempre in modo solidale alle pedivelle.



Se sulla bicicletta sono montati pedali con rivestimenti in gomma o plastica, familiarizzare con la tenuta degli stessi. Quando sono bagnati, i pedali di gomma e plastica diventano molto scivolosi!





Rischio di intrappolamento

Durante l'uso ma anche durante la manutenzione o la riparazione vi sono pericoli di intrappolamento a causa di parti mobili e rotanti sul veicolo. Tutelarsi evitando di indossare abiti larghi che potrebbero restare intrappolati. Durante l'uso, la manutenzione o la cura, tenersi a distanza dai componenti rotanti (ruote, dischi del freno, ingranaggi) e non toccare le parti mobili, appuntite o sporgenti (pedivelle, pedali).

Accertarsi che le ruote siano ben salde tra telaio e forcella. Verificare che gli sganci rapidi, le assi a rilascio rapido i dadi e i bulloni principali siano correttamente posizionati (vedere pagine 12 e 38).

Sollevarlo leggermente la bicicletta e farla ricadere a terra da circa 10 cm di altezza. Se si sentono raschi o altri rumori insoliti, rivolgersi ad un punto di vendita Coop Edile+Hobby per stabilirne la causa e risolvere il problema prima di mettersi in viaggio.

In caso di freni a mano tirati, spostare in avanti la ruota. L'azionamento del freno posteriore deve bloccare la ruota posteriore; l'azionamento del freno anteriore deve sollevare la ruota posteriore da terra. Fare una prova in un luogo sicuro per abituarsi ai nuovi freni! I freni moderni possono mostrare un tipo di frenata del tutto diversa da quella comune. Inoltre, il manubrio non deve battere né avere gioco.

Verificare la pressione dell'aria nei pneumatici. Sui lati dei pneumatici è indicata la pressione prescritta. Attenersi alle indicazioni di pressione minima e massima! Qualora non vi sia alcuna indicazione, vale il valore generale di 2,5Bar/36PSI, adatto alla maggior parte dei pneumatici. Se il pneumatico è più sottile di 30 mm / 11/8", riempire 4 Bar/58PSI.

Come misura approssimativa, ad esempio durante un tragitto, è possibile controllare la pressione dei pneumatici come segue: mettendo il pollice sul pneumatico gonfiato, non deve essere possibile deformare molto il pneumatico, anche operando una forte pressione.

Verificare pneumatici e cerchi. Controllare che non siano presenti danni, crepe o deformazioni, corpi estranei come schegge di vetro o pietre appuntite.

In caso di tagli, crepe o fori, non proseguire la guida! Innanzitutto, far ispezionare la ruota in un'officina di competenza.

Prima di iniziare a utilizzare la bicicletta

Prima di ogni viaggio, controllare:

- funzionamento e posizione di campanello e illuminazione
- funzionamento e posizione dell'impianto frenante
- la tenuta di tubi e raccordi, se viene utilizzato un freno idraulico
- eventuali danni su pneumatici e cerchi, il diametro e la penetrazioni di eventuali corpi estranei, in particolare dopo percorsi su terreno
- uno spessore di profilo sufficiente dei pneumatici
- funzionamento e fissaggio sicuro degli elementi di sospensione
- tutti i bulloni, i dadi, le assi a rilascio rapido e gli sganci rapidi sono ben stretti o avvitati (consultare pagina 12 e 38)
- il telaio e la forcella non risultano deformati, crepati o danneggiati
- fissaggio corretto e sicuro e posizionamento esatto di manubrio, avancorpo, reggisella e sella.
- Verificare il fissaggio sicuro del reggisella e della sella stessa. Provare a ruotare la sella e a inclinarla verso l'alto o verso il basso. La sella non deve muoversi.
- Se si conduce con pedali a clic/sgancio rapido: eseguire un test di funzionamento. I pedali devono scattare facilmente e senza problemi
- Per le biciclette BMX: funzionamento sicuro del rotore, fissaggio sicuro di manubrio, avancorpo e Axle Pegs.



Se non si è sicuri che la bicicletta sia in condizioni perfette, non continuare la guida. Farla verificare da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

In particolare, se si fa un uso intenso della bicicletta, per uso sportivo o comunque quotidiano, far controllare regolarmente da un punto di vendita Coop Edile+Hobby tutti i componenti importanti.

Il telaio e la forcella, i componenti della sospensione e altri altrettanto rilevanti ai fini della sicurezza, quali i freni e le ruote, sono soggette a forte usura, che può influenzare la sicurezza di funzionamento degli stessi.

Quando si supera la durata d'uso o di vita prevista per i componenti, questi possono cedere improvvisamente. Ciò può causare cadute e lesioni gravi!

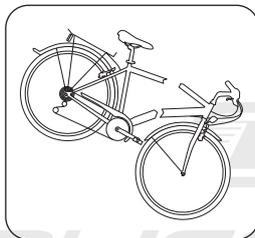


Anche in seguito ad una caduta o in caso di rovesciamento della bicicletta, eseguire queste verifiche prima di proseguire il viaggio.

I componenti in alluminio potrebbero non essere più orientati in modo sicuro e quelli in carbonio potrebbero accusare danni non riconoscibili!

Far controllare la bicicletta da un rivenditore specializzato.

In caso di caduta



Verificare eventuali deformazioni della bicicletta. Possono esserci ammaccature e crepe su telaio e forcella ma anche componenti curvati. Se parti come manubrio e sella si sono spostate o girate, verificare il funzionamento e la posizione sicura delle singole parti.

- Controllare telaio e forcella. Guardando da diversi angoli sulla superficie, sarà possibile riconoscere eventuali deformazioni.
- Verificare che sella, reggisella, avancorpo e manubrio si trovino in posizione corretta. Se non fosse questo il caso, **NON** girare o piegare il componente dalla posizione assunta, senza svitare prima le viti presenti. Nel fissare i componenti, osservare assolutamente la coppia di serraggio specificata. I relativi valori sono disponibili a pagina 38 e nel capitolo "Sganci rapidi", a pagina 12.
- Verificare che le ruote siano in posizione corretta e sicura nel telaio e nella forcella.
- Sollevare la bicicletta davanti e dietro e girare la ruota anteriore e quella posteriore. Il cerchio deve scorrere dritto tra i freni e senza impatti. I pneumatici non devono toccare i freni. In caso di biciclette con freni a disco, controllare che la ruota giri correttamente nello spazio del telaio o tra la forcella e il pneumatico.
- Verificare il funzionamento completo dei due freni.



- Non riprendere la guida senza aver prima verificato che la catena sia inserita correttamente tra pignone e cremagliera. La catena deve scorrere liberamente attraverso gli ingranaggi. Se, nel ripartire, la catena cadesse dall'ingranaggio, potrebbero conseguire cadute e lesioni.

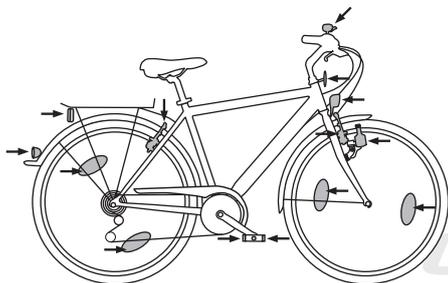


I componenti in alluminio possono rompersi improvvisamente, se deformati. Non utilizzare componenti deformati o piegati, ad esempio, a seguito di una caduta. Sostituire sempre tali componenti.

I componenti in carbonio possono essere gravemente danneggiati, senza che ciò sia visibile. A seguito di una caduta, far controllare tutti i componenti in carbonio da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Se si nota una modifica alla bicicletta, **NON** proseguire. Riserrare le parti allentate dopo averle verificate e non senza chiave dinamometrica. Portare la bicicletta da un punto di vendita Coop Edile+Hobby, descrivere la caduta e farla esaminare!

Disposizioni di legge



(CH) In Svizzera, i regolamenti vigenti si trovano nelle ordinanze concernenti le esigenze tecniche per i veicoli stradali. Leggere dall'articolo 213 al 218.

- Anche in Svizzera i velocipedi devono avere due freni efficienti, uno per la ruota anteriore e uno per quella posteriore
- Il manubrio deve avere una larghezza compresa tra 40 cm e 70 cm; esso non deve ostacolare il ciclista quando guida
- Le luci non devono abbagliare.
- Sui velocipedi deve essere montato stabilmente almeno un catarifrangente rivolto verso il davanti e uno verso il retro, aventi una superficie di almeno 10 cm². Di notte e con buone condizioni atmosferiche, queste luci devono essere visibili a 100 m di distanza se illuminate dai fari abbaglianti di un veicolo a motore.
- I pedali devono essere muniti, davanti e dietro, di catarifrangenti con una superficie illuminante di almeno 5 cm². Sono esclusi i pedali da corsa, i pedali di sicurezza e simili.
- Invece di catarifrangenti, possono essere impiegati altri dispositivi di materia riflettente se, per quanto concerne l'efficacia, rispettano i requisiti dei catarifrangenti.

- I velocipedi, esclusi quelli con peso a vuoto (senza conducente), di 11 kg al massimo, devono essere muniti di un campanello con un suono ben percettibile; sono vietati altri dispositivi avvisatori.
- I velocipedi devono essere muniti di un dispositivo antifurto adeguato.
- Dato che la targa assicurativa obbligatoria di una volta è stata eliminata, eventuali danni causati con la bicicletta devono essere gestiti personalmente o tramite un'assicurazione di responsabilità civile. Informarsi in merito presso il proprio assicuratore.

Utilizzo previsto



Le biciclette servono come mezzo di spostamento per una singola persona. Portare un'altra persona sulla bicicletta è consentito solo conformemente alla vigente legislazione. Il tandem costituisce, ad esempio, un'eccezione. Il trasporto di bagagli richiede l'utilizzo di un apposito dispositivo sulla bicicletta. I bambini possono essere trasportati solo negli appositi seggiolini e nei carrelli previsti. È importante che i carrelli siano di ottima qualità!

Osservare anche il peso totale consentito.



Peso totale consentito: peso conducente + peso bicicletta + peso bagaglio

Le indicazioni presenti in questo manuale di istruzioni sono valide solo per le tipologie di bicicletta elencate sulla busta.

Sono presenti le relative indicazioni per le singole tipologie di biciclette.

Un uso proprio comporta anche il rispetto delle condizioni di funzionamento, cura e manutenzione descritte nel presente manuale di istruzioni.



Pericoli in caso di uso improprio

Impiegare il veicolo solo nell'ambito del suo uso corretto. Leggere la sezione "Uso proprio" delle istruzioni per l'uso originali.

Un uso proprio comporta anche il rispetto delle condizioni di funzionamento, cura e manutenzione descritte nel presente manuale d'istruzione.

Informare anche gli altri utenti sull'uso corretto e sui pericolosi derivanti dall'inosservanza di questo punto.

Un uso improprio, il sovraccarico o la mancata cura possono causare incidenti e cadute con gravi lesioni per se stessi e per gli altri!

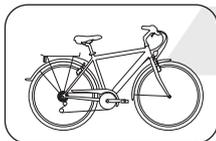
Se attrezzate come disposto dalla legislazione nazionale,

Tipo 1

Biciclette da trekking

e Pedelec opportunamente attrezzate, biciclette per giovani, biciclette per bambini e biciclette single speed/a scatto fisso

opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su strade bianche, come sentieri di campagna. (L'utilizzo nel traffico stradale pubblico di biciclette single speed/a scatto fisso dotate di un solo freno non è ammesso).



Tipo 2

Biciclette da città e da tour

e Pedelec opportunamente attrezzate, biciclette per giovani, biciclette per bambini e biciclette single speed/a scatto fisso opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su strade pavimentate. (L'utilizzo nel traffico stradale pubblico di biciclette single speed/a scatto fisso dotate di un solo freno non è ammesso).

I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

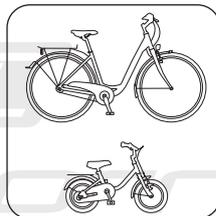
- uso su terreni,
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come uso su scale o salti, impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate o figure di salto artistico. Non è ammessa la partecipazione a competizioni se non autorizzato dal produttore.

Tipo 3

MTB – Escursione fino a ca. 120 mm

e Pedelec opportunamente attrezzate, biciclette per giovani, biciclette single speed/a scatto fisso opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su terreni di media difficoltà, come



sentieri di campagna, trails e percorsi cross country. Possono essere superati piccoli ostacoli come radici, pietre o scalini. (L'utilizzo nel traffico stradale pubblico di biciclette single speed/a scatto fisso dotate di un solo freno non è ammesso).

Indossare gli opportuni dispositivi di protezione (casco adeguato, guanti).

I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

- uso su terreni difficili, salti, pendii ripidi, bike-park
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come uso su scale o salti, impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate o figure di salto artistico.

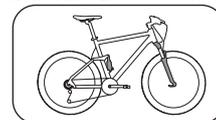
Tipo 4

All Mountain – Escursione di ca. 120-150mm

e Pedelec opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su terreni.

Possono essere superati ostacoli come radici, pietre o scalini. Sono consentiti piccoli salti. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione (casco adeguato, guanti, altre protezioni).

I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

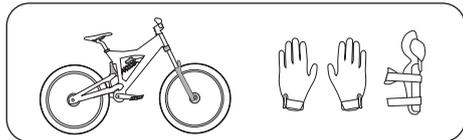


- uso su terreni difficili, salti alti, downhill o bikepark
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come pendii ripidi o salti alti, impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate o figure di salto artistico.

Tipo 5

Enduro – Escursione di ca. 150-180mm



e Pedelec opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su terreni. Possono essere superati ostacoli come radici, pietre o scalini. Sono consentiti salti. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione (casco adeguato, guanti con dita lunghe, altre protezioni).

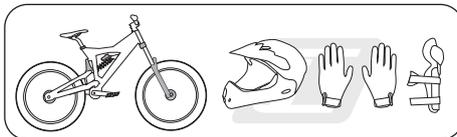
I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

- uso su terreni difficili, salti alti, downhill estremi o impiego aggressivo nei bikepark
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come pendii ripidi estremi o salti molto alti, impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate radicali o figure di salto artistico.

Tipo 6

Freeride/Downhill – Escursione a partire da 180 mm



e Pedelec opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su terreni. Possono essere superati ostacoli come radici, pietre o scalini. Sono consentiti salti. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione (casco integrale, guanti con dita lunghe, altre protezioni).

I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

- uso estremo su terreni difficili, salti molto alti, downhill estremi o impiego aggressivo nei bikepark
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate radicali o figure di salto artistico.

Tipo 7

Cross bikes/ATBs

e Pedelec opportunamente attrezzate, biciclette per giovani, biciclette single speed/a scatto fisso opportunamente attrezzate, impiegate nel traffico stradale pubblico e su terreni di media difficoltà, come sentieri di campagna. Possono essere superati piccoli ostacoli come radici o pietre.

I produttori e i rivenditori non rispondono di usi impropri. Questo vale in particolare per la non osservanza delle avvertenze di sicurezza e i danni da esse derivanti, ad esempio con:

- uso su terreno
- sovraccarico o
- rimozione impropria di vizi.

Le biciclette non sono adatte a sollecitazioni estreme, come uso su scale o salti, impieghi duri come eventi da competizione autorizzati, guide truccate o figure di salto artistico.

Non è ammessa la partecipazione a competizioni se non autorizzato dal produttore.

Se non si è certi del tipo di bicicletta, informarsi presso il proprio rivenditore specializzato o il produttore sui suoi limiti d'uso. Informarsi sulla legislazione vigente prima di guidare il veicolo su strade e percorsi pubblici. Guidare solo su percorsi autorizzati per i veicoli in oggetto.

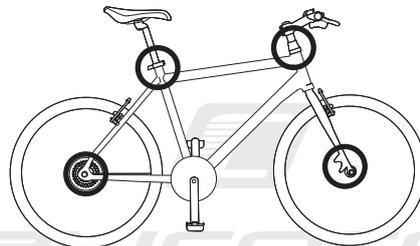


Adattamento al conducente

Il reggisella, la sella, l'avancorpo e il manubrio possono essere fissati a sgancio rapido o con collegamenti a vite.



Leggere assolutamente il manuale di istruzioni del produttore dell'avancorpo. Far eseguire da un punto di vendita Coop Edile+Hobby le operazioni al manubrio e all'avancorpo!



Possibili posizioni per gli sganci rapidi/assi a rilascio rapido



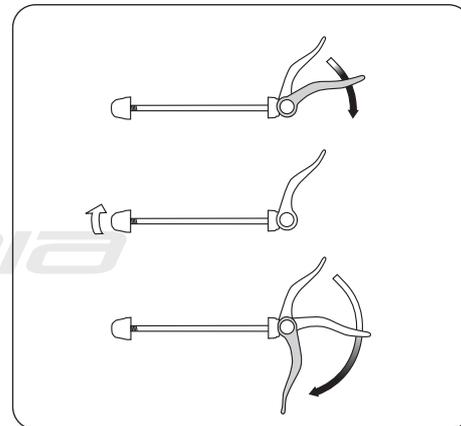
Se la bicicletta è dotata di uno o più assi a rilascio rapido, leggere le relative istruzioni per l'uso e la manutenzione del produttore di componenti.

Comando degli sganci rapidi e degli assi a rilascio rapido

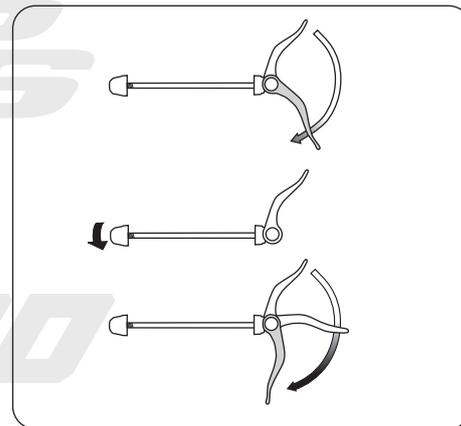
Gli sganci rapidi e gli assi a rilascio rapido sono dispositivi che sostituiscono i collegamenti a vite nei fissaggi dei componenti alla bicicletta. Consiste in due parti: la leva di serraggio, che fornisce la forza necessaria per stringere, e il dado di bloccaggio, che permette di regolare la forza di serraggio. Quando la leva di serraggio è aperta, è possibile modificare l'impostazione dello sgancio rapido.



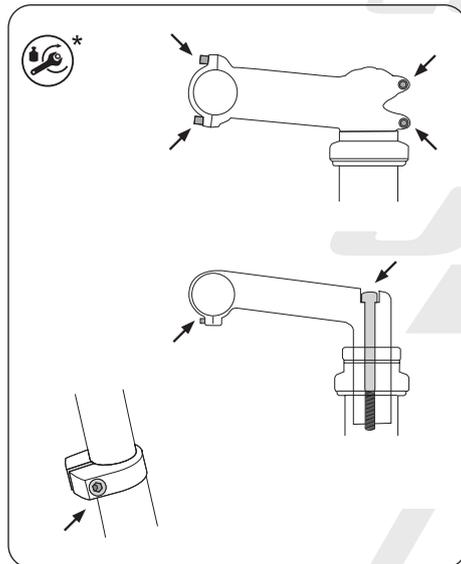
Lo sgancio rapido si chiude con la capacità di tenuta corretta, se dal centro dell'intero corso della leva si avverte la contropressione e, al termine della corsa, è necessaria la forza della base del palmo della mano per chiudere completamente la leva.



Serraggio del dado di regolazione



Serrare il dado di regolazione



Possibili posizioni di collegamenti a vite da adattare



- Tutti gli sganci rapidi devono essere fissati prima di partire.
- Verificare la posizione corretta di tutti gli sganci rapidi e gli assi a rilascio dopo aver lasciato la bicicletta incustodita, anche per breve tempo.
- Quando è chiusa, la leva di sgancio rapido deve essere stretta contro telaio, forcella e reggisella!
- Quando la leva è chiusa, la punta dello sgancio rapido deve indicare sempre indietro. In questo modo non si aprirà durante il tragitto, nel caso venisse toccata inavvertitamente.



Se alla bicicletta sono fissate ruote portanti o altri componenti di sgancio rapido, bloccare anche questi elementi quando si parcheggia la bici.

Assi a rilascio rapido

Nei meccanismi attuali, invece dei mozzi a sgancio rapido o dei raccordi a vite, vengono impiegati anche degli assi a rilascio rapido che possono funzionare come sganci rapidi.

L'asse viene avvitato nel portamozzo e fissa il mozzo tra i due steli della forcella. Il mozzo e l'asse vengono parzialmente bloccati con una leva di sgancio rapido che si utilizza come un normale mozzo a sgancio rapido. Esistono anche sistemi nei quali l'asse viene solo inserito o avvitato e poi fissato con un raccordo a vite. A tal riguardo, leggere le istruzioni fornite dal produttore dei componenti e farsi spiegare nel dettaglio il sistema dal proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

La seguente indicazione si riferisce specificamente agli assi della forcella Rockshox, ma vale in gran parte anche per altre forcelle.



Se la ruota del carrello è montata in maniera scorretta, può muoversi o staccarsi dal veicolo. Ciò può causare danni alla bicicletta e ferite gravi o mortali al ciclista. Pertanto è importante rispettare le seguenti indicazioni:

- verificare che l'asse, il portamozzo e i meccanismi dell'asse siano puliti e non vi siano impurità;
- chiedere spiegazioni esatte al punto di vendita Coop Edile+Hobby su come fissare la ruota anteriore con il sistema di asse integrato;
- fissare correttamente la ruota anteriore;
- Non utilizzare mai la bicicletta se non si è certi che la ruota portante sia fissata bene e non possa muoversi.

Montaggio

Mettere la ruota portante nel portamozzo. Il mozzo deve essere ben posizionato nel portamozzo. Chiudere il meccanismo di fissaggio.

In presenza di freni a disco, accertarsi che il disco del freno sia inserito correttamente nella sella del freno. Verificare che né il disco né il mozzo o le viti di fissaggio dei dischi colpiscano sotto agli steli della forcella. Per sapere come regolare i freni a disco della bicicletta, leggere le istruzioni del produttore.

Inserimento e serraggio

1. Ruotare la leva di sgancio rapido nella posizione di apertura. Assicurarsi che la leva inserisca l'asse nell'apposita fessura.
2. Spingere l'asse da destra nel mozzo fino ad innestarlo nel filetto del portamozzo sinistro.



Asse nei portamozzi della forcella, senza mozzo, forcella Rock Shox®

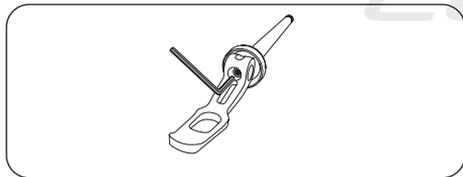
3. Per fissare l'asse nei portamozzi, mettere la leva di sgancio rapido nella fessura della flangia dell'asse e ruotare l'asse manualmente in senso orario. Chiudere la leva di sgancio rapido girandola dall'altra parte.

Durante questa operazione, si dovrebbe sentire una tensione quando la leva di sgancio rapido si trova in posizione orizzontale (90 gradi rispetto allo stelo inferiore della forcella/prolungamento dell'asse).

La leva di sgancio rapido dovrebbe lasciare sul palmo della mano un'impronta evidente.

Se nella posizione a 90 gradi non si sente alcuna resistenza, e se la leva non lascia alcuna

impronta visibile sul palmo della mano, la tensione non è ancora sufficiente. Aumentare la tensione nel modo seguente: aprire la leva di sgancio rapido e serrare lentamente le viti di fissaggio del mozzo a sgancio rapido fino a raggiungere la tensione giusta. Per aumentare la tensione, aprire la leva di sgancio rapido e inserire una chiave a brugola da 2,5 mm nel regolatore di tensione al centro del conduttore della leva.



Asse a rilascio rapido con leva di sgancio rapido e chiave a brugola per la regolazione

Ruotare la chiave a brugola in senso orario e controllare nuovamente la tensione della leva. Ripetere la procedura fino a raggiungere una tensione sufficiente.

Non utilizzare altri strumenti per fissare l'asse allo stelo inferiore della forcella. Se l'asse viene stretto troppo, si possono provocare danni all'asse stesso e/o allo stelo inferiore della forcella.



Dopo la chiusura, il mozzo a sgancio rapido non deve poter essere spostato o ruotato. Se il mozzo a sgancio rapido viene ruotato, l'asse può allentarsi, pregiudicando notevolmente la sicurezza. Ciò potrebbe causare lesioni gravi e/o mortali.

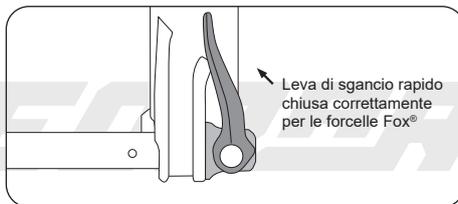
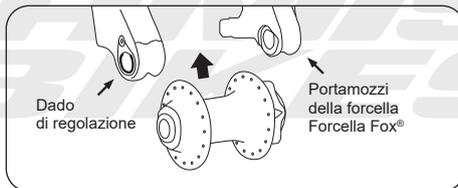
Rimozione

1. Aprire la leva di sgancio rapido e metterla nella fessura della flangia dell'asse.
2. Ruotare la leva di sgancio rapido in senso antiorario finché l'asse non esce dal filetto del portamozzo ed estrarre poi l'asse dal mozzo.

Se la bicicletta è dotata di una forcella della marca Fox®, il funzionamento di base è lo stesso. Qui l'asse a rilascio rapido viene inserito dal lato sinistro nella forcella.

Sistemi di assi a rilascio rapido di altri produttori

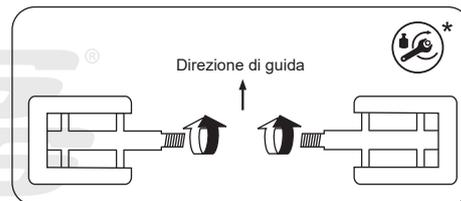
Per altri produttori, la tensione di chiusura dell'asse a rilascio rapido, ad esempio, può essere aumentata con lo sgancio del controdado fisso nel portamozzo e il ripristino e il nuovo fissaggio della rotazione in senso orario.



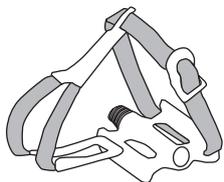
Controllare che tutti i mozzi a sgancio rapido e gli assi siano ben posizionati, anche dopo aver lasciato la bicicletta incustodita per breve tempo. Utilizzare la bicicletta solo quando tutti i mozzi a sgancio rapido siano ben chiusi.

Montaggio dei pedali

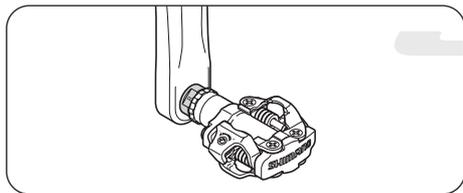
Se la bicicletta viene consegnata con pedali separati inclusi, questi devono essere montati con una chiave idonea. I due pedali devono essere avvitati in direzioni divergenti e serrati con una coppia di serraggio elevata (vedere pagina 38). Spalmare sui filetti del grasso di montaggio.



In caso di utilizzo di pedali con ganci e cinghie, leggere le istruzioni del produttore di componenti allegate. Praticare come infilare e sfilare i piedi nei ganci e il comando delle cinture di fissaggio prima su un terreno sicuro non transitabile. Le cinghie dei pedali troppo salde **NON** consentono lo svincolo dei piedi! Potrebbero conseguire cadute e lesioni.



Leggere assolutamente le istruzioni del produttore se si utilizzano pedali a clic/sgancio rapido. Praticare l'innesto e il disinnesto delle scarpe nei dispositivi di tenuta dei pedali prima della messa in funzione iniziale in un luogo tranquillo e sicuro. I pedali a clic con scatto difettoso sono un rischio per la sicurezza.



Fonte: Shimano® techdocs

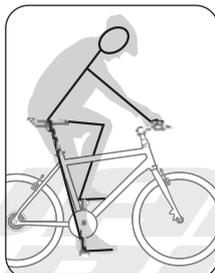


Nei pedali a rilascio rapido è possibile impostare quanta forza occorra per consentire lo sgancio della scarpa dal pedale. Fare i primi giri con una durezza di sgancio molto leggera! Pulire regolarmente i pedali a rilascio rapido ed effettuare la manutenzione con un olio a spray adeguato.

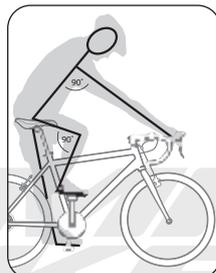
Regolare la posizione della sella

Prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta, regolare la posizione della sella alle proprie dimensioni corporee. Solo così è possibile una guida sicura e sana.

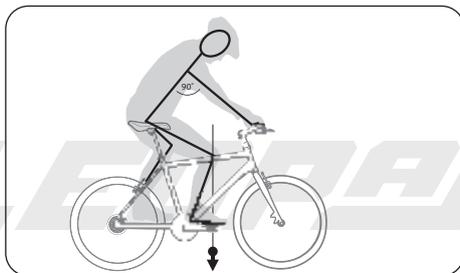
Occorre inoltre regolare l'altezza, l'orientamento orizzontale e l'inclinazione della sella nonché l'altezza e l'orientamento del manubrio con l'avancorpo.



Corretta altezza del sedile



Angolo del ginocchio della coscia min. 90°, angolo del braccio 90°



Il ginocchio deve essere sull'asse del pedale anteriore

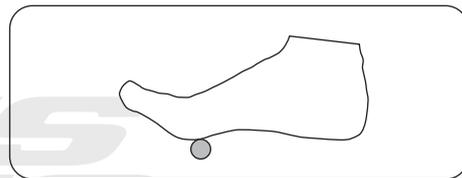
Verificare che la sella abbia l'altezza giusta

Regolare la sella all'altezza ritenuta giusta. Sedersi sulla bicicletta. Farsi aiutare da qualcuno oppure sostenersi ad una parete o ad una ringhiera.

Mettere un pedale nella posizione più bassa possibile e appoggiarvi sopra il tallone. La gamba deve ora essere distesa.

Muovendo poi il piede nella posizione di partenza, la gamba si flette leggermente.

La posizione corretta del piede per la guida viene raggiunta quando il punto più largo del piede si trova sull'asse del pedale.



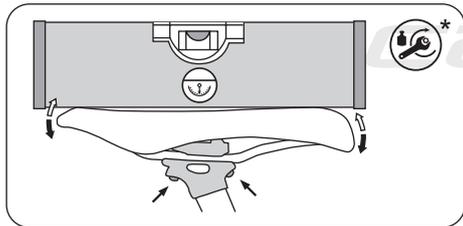
Se si guida con pedali a sgancio rapido, è necessario impostare i tacchetti in modo da garantire questa posizione del piede. In questo modo si impediscono danni all'apparato locomotore e si garantisce il massimo trasferimento di energia.



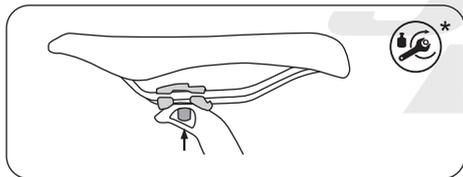
Adulti e bambini insicuri nella guida della bicicletta devono regolare la sella in modo da toccare per terra con la punta del piede. Altrimenti, all'arresto della guida possono verificarsi cadute o lesioni gravi.

Regolare l'inclinazione della sella

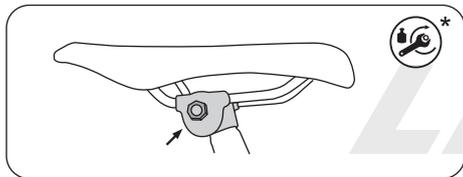
Dopo aver impostato l'altezza della sella, verificarne e regolarne l'inclinazione. La superficie della sella deve restare in orizzontale. Eseguire questa regolazione quando le viti dei montanti della sella sono svitate.



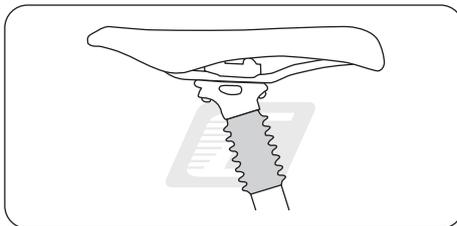
Supporto brevettato con fissaggio a 2 viti



Supporto brevettato con fissaggio a una vite



Fissaggio con perno della sella

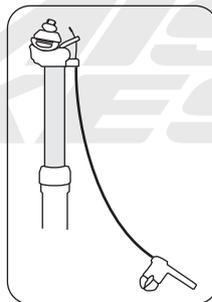


Sospensione reggisella



Prima di partire, verificare se il reggisella e la sella siano fissati in modo sicuro. Spingere la sella in avanti e indietro e tentare di ruotarla. Non deve muoversi.

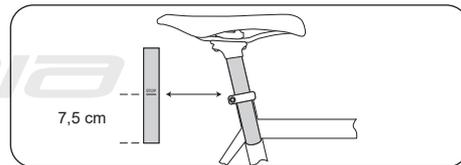
Se la mountain bike è dotata di reggisella telescopico, leggere le istruzioni del produttore accluse prima dell'uso.



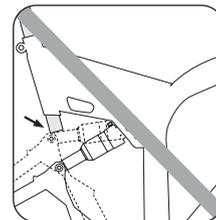
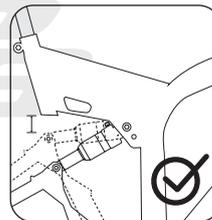
Per la regolazione e il comando di reggisella con sospensione e telescopici, leggere il manuale di istruzioni del produttore.



Non tirare mai il reggisella dal tubo del telaio oltre la marcatura massima indicata! Qualora non sia presente alcuna marcatura, il supporto deve essere inserito almeno ad una profondità di 7,5 cm nel tubo del telaio.



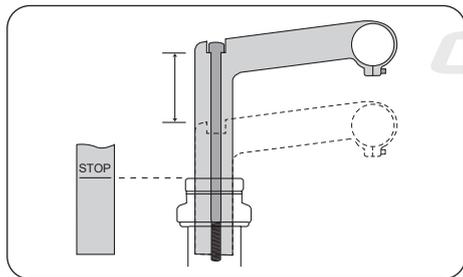
Per le biciclette con ammortizzatori sulle ruote posteriori, anche nel caso di ruote con forcella compressa, il reggisella non deve mai entrare in contatto con l'ammortizzatore.



Regolare la posizione del manubrio/ dell'avancorpo

Sulle biciclette vengono utilizzate diverse tipologie di avancorpo:

Avancorpo a stelo

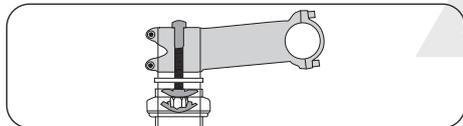


Regolabile in altezza



Una modifica della posizione dell'avancorpo comporta sempre una variazione della posizione del manubrio. Manici e dispositivi devono essere sempre raggiungibili con sicurezza e funzionare. Accertarsi della lunghezza sufficiente di tutti i cavi e dei tubi, per poter eseguire tutti i possibili movimenti del manubrio.

Avancorpo A-Head



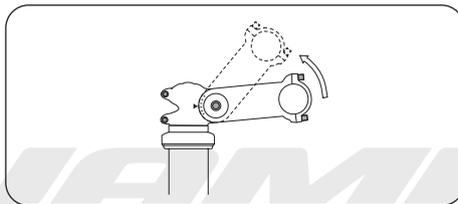
Modifica in altezza possibile:

- sostituendo il distanziatore installato sopra o sotto l'avancorpo
- ruotando l'avancorpo
- cambiando l'avancorpo



Far eseguire solo presso rivenditori specializzati

Avancorpo regolabile



Possibile regolazione della pendenza dell'avancorpo



Leggere assolutamente il manuale di istruzioni del produttore dell'avancorpo. Far eseguire da un punto di vendita Coop Edile+Hobby le operazioni al manubrio e all'avancorpo!



Le biciclette BMX si guidano in piedi. Lasciatevi consigliare da un esperto sulla posizione di guida per voi più confacente.

Regolare la leva del freno

Regolare la leva del freno in modo da poterla afferrare con sicurezza e frenare senza affaticarsi. Familiarizzare con la corrispondenza della leva al freno della ruota posteriore o anteriore!

Alcuni freni sono dotati di modulatori della forza frenante. Questo componente ha lo scopo di ostacolare frenate eccessive e anche il pericoloso blocco delle ruote.



Tirando con forza la leva del freno o al termine del corso della leva, la forza frenante può impennare con forza!

Familiarizzare con l'inusolito effetto frenante. Farsi consegnare e spiegare il manuale di istruzioni del produttore.



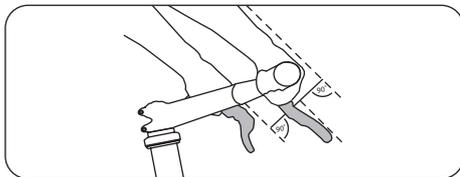
Le leve del freno devono essere regolate in modo da poter essere azionate prolungando le braccia, in sicurezza e senza affaticarsi.



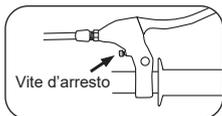
Controllare le condizioni della leva del freno prima della messa in funzione iniziale.

Nei cambi nel mozzo, in genere, la leva del freno applicata al manubrio destro agisce sul freno della ruota anteriore. Per i deragliatori, questa funzione viene applicata, nella maggior parte dei casi, al lato sinistro.

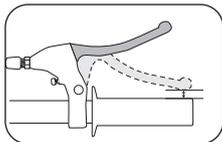
Se si desidera scambiare la posizione della leva del freno sul manico del manubrio, rivolgersi ad un'officina di competenza per il montaggio.



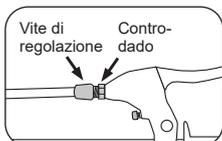
Per garantire che la leva del freno venga afferrata con sicurezza anche da mani più piccole, si continua a fissare la leva del freno con una vite (nella leva) sul manubrio.



Per alcuni modelli è possibile posizionare le leve dei freni con dispositivi speciali più vicine al manubrio.



Regolare la tensione in modo che la leva del freno non tocchi il manubrio neanche in caso di forte azionamento!



Con i freni meccanici, la regolazione dei freni è possibile quasi sempre con una vite di regolazione sul manico. Girare la vite di regolazione dal manico in maniera da permettere una frenata sicura. Assicurare questa posizione fissando il contro-dado sul manico.

Freno a contropedale

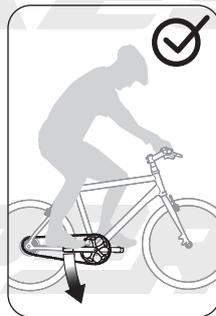
Se la bicicletta è dotata di un freno a contropedale, si frena pedalando all'indietro invece che in avanti. Non vi è una ruota libera e i pedali non si muovono all'indietro!



I freni a contropedale sono più efficienti se entrambi i pedali sono in posizione orizzontale. Se un pedale è in alto e l'altro in basso, la frenata non è ottimale per via della diversa erogazione della forza!

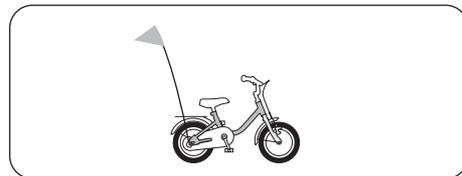


Nei tragitti lunghi l'effetto frenante del freno a contropedale può fortemente diminuire! Il freno può surriscaldarsi a causa delle lunghe frenate. Nei tragitti lunghi frenare anche con il freno della ruota anteriore. Consentire al freno a contropedale di raffreddarsi e non toccare il tamburo.



Bambini

Avvertenze per i genitori



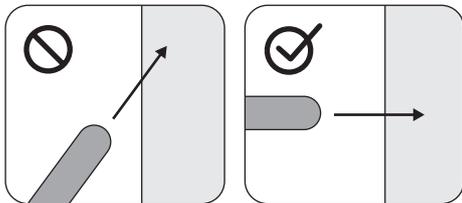
Prima di lasciar condurre la bicicletta al proprio bambino, prendersi del tempo per farlo esercitare. Spiegare al bambino ed esercitarsi con lui sul controllo della bicicletta e su come comportarsi nel traffico.

Soprattutto le prime volte, essere particolarmente vigili. In tutto ciò che si fa e si pratica col bambino, cercare di non sovraffaticarlo!

Prima che il bambino parta, spiegargli assolutamente come funzionano i freni e come gestirli, insegnandogli che la ruota è dotata di un freno a contropedale.

Esercitare la guida e il comando della bicicletta in un luogo sicuro e libero dal traffico oppure su una strada di gioco.

Affinché il bambino riesca poi a muoversi anche nelle strade trafficate, insegnargli come superare pericoli come marciapiedi e rotaie. Ciò va fatto mantenendo il più possibile un'angolazione ottusa e facendo attenzione a evitare pericoli provenienti da davanti o dietro.



Non far guidare i bambini senza elmetto!

Acquistare un elmetto omologato. Per l'acquisto, portare con sé il bambino per trovare la misura giusta di elmetto e scegliere a piacimento. Solo quando l'elmetto sarà di gradimento al bambino, lo accetterà e lo indosserà.

Accertarsi che l'elmetto aderisca bene e che le cinghie siano posizionate e chiuse correttamente.

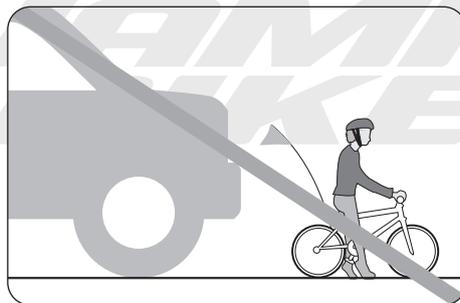


Indossare indumenti luminosi e aderenti alle gambe, scarpe con soles rigide e robuste. Sono consigliabili anche strisce riflettenti per essere visti meglio.

Per chiarimenti sulla manutenzione e le regolazioni della bicicletta, rivolgersi al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Informarsi sulle norme stradali del proprio Paese. In Germania, ad es., i bambini devono andare sul marciapiede fino al compimento dell'ottavo anno di età. Possono continuare ad andare sul marciapiede fino al compimento del decimo anno.

Dato che generalmente una bicicletta per bambini non è attrezzata come secondo le disposizioni di legge, non può essere immessa nel traffico stradale pubblico.



Prima della messa in funzione iniziale

- Far familiarizzare il bambino con l'impianto frenante. Far eseguire al bambino alcune frenate di prova sotto la vostra sorveglianza.
- Attenzione, l'effetto frenante su bagnato diminuisce: occorre quindi andare più lentamente.



Se tutte le esercitazioni vengono presentate sotto forma di gioco, il bambino le troverà divertenti e ne imparerà volentieri e molto più rapidamente i contenuti!

Prima di iniziare a utilizzare la bicicletta

Eseguire regolarmente insieme al bambino le verifiche elencate nella sezione "Prima di iniziare a utilizzare la bicicletta". In questo modo il bambino prenderà dimestichezza con la tecnica e potrà riconoscere se qualcosa non va e farlo presente.

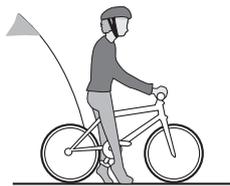
Eliminare tempestivamente eventuali vizi o portare la bicicletta in un'officina di competenza.



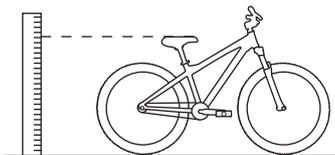
Se uno dei punti verificati presenta dei difetti, non far guidare in nessun caso il bambino. Ciò potrebbe comportare gravi incidenti. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Regolare la bicicletta per il bambino

Nel regolare l'altezza della sella, cercare di trovare l'altezza a cui il bambino sia in grado di pedalare in modo agevole e, allo stesso tempo, di toccare per terra con le punte dei piedi. Questo è importante affinché il bambino sia in grado di appoggiarsi rapidamente per mantenere l'equilibrio o in caso di insicurezza.



Per bambini e adolescenti, verificare l'altezza della sella circa ogni 3 mesi.



Cura/manutenzione

Controllare regolarmente la bicicletta del proprio bambino. I bambini, soprattutto se ancora piccoli, non fanno attenzione alla sicurezza di funzionamento.

Gestione dei freni

Esercitare l'operazione di frenata con il bambino su un terreno sicuro. Questi dovrà imparare a gestire in contemporanea i due freni, in quanto l'azionamento del solo freno anteriore può causare un maggiore spostamento del peso, con conseguente caduta.



Far familiarizzare il bambino con l'assegnazione dei freni. Quale leva agisca su quale freno, è variabile. Se necessario, far invertire i freni da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.



Il bambino deve familiarizzare prudentemente con i freni. Esercitare frenate d'emergenza su superfici libere da traffico.



Se il fondo stradale è bagnato e liscio, esercitare la frenata prudentemente insieme al bambino. Altrimenti i pneumatici possono facilmente scivolare. Spiegare al bambino che, in condizioni meteorologiche di questo tipo, occorre guidare più lentamente.

Pneumatici



Avvertire il bambino di non passare su spigoli vivi. Possono altrimenti verificarsi danni alle ruote e ai pneumatici, con conseguente caduta del bambino.

Bicicletta per bambini/rotelle

Il genitore o il tutore si assume una grande responsabilità quando un bambino guida una bicicletta e vuole pertanto immettersi nel traffico stradale pubblico!

- Prendersi del tempo per effettuare i primi tentativi in un luogo sicuro e tranquillo (parcheggio, prato) con il bambino.
- Spiegare al bambino che dovrebbe guidare la bicicletta solo con l'elmetto e un abbigliamento luminoso, visibile da lontano.
- Regolare sella e manubrio in modo che, in situazioni di insicurezza, i piedi tocchino per terra. Per la gestione sicura della bicicletta è importante assumere una posizione rilassata.
- Spiegare ed esercitare l'impiego del freno della ruota anteriore e di quella posteriore. Esercitare in particolare il controllo del contropedale e l'azionamento prudente del freno manuale che attiva il freno della ruota anteriore.



Se si utilizza il cavalletto, leggere attentamente le avvertenze per il montaggio fornite dal produttore! Il cavalletto deve essere messo in posizione sicura per la sicurezza del bambino! In caso di dubbi sul corretto montaggio, consultare un punto di vendita Coop Edile+Hobby!



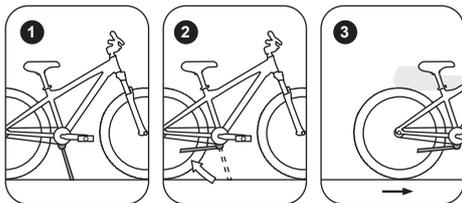
Le rotelle servono solo come aiuto di guida per i più piccoli. Si consiglia di rimuovere le rotelle prima possibile, affinché il bambino impari a mantenere l'equilibrio.



L'impiego di rotelle può aiutare il bambino a familiarizzare con la bicicletta. Si evitano le cadute e la sensazione di sicurezza è di grande aiuto. Il bambino però si abitua a guidare con "tre ruote". Non apprende a mantenere l'equilibrio e ad eseguire i necessari movimenti compensatori. Aumentare pertanto l'attenzione quando si rimuovono le rotelle. Il bambino deve imparare tante cose nuove e diverse.

Cavalletto

Assicurarsi che il bambino abbia sollevato completamente il cavalletto prima di cominciare ad andare. Altrimenti può derivarne un pericolo di caduta.



Trasporto di bambini/carrello porta bimbi

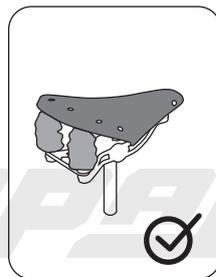
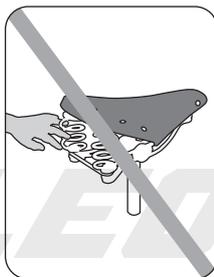
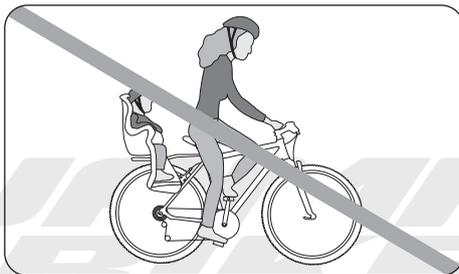
- Utilizzare solo seggiolini sicuri e omologati!
- Il bambino deve indossare un elmetto, i piedi devono essere protetti dal contatto con le parti mobili come i raggi.
- La presenza di un seggiolino comporta un cambiamento nella guida della bicicletta. Fare attenzione allo spazio di frenata più lungo e al controllo del manubrio meno sicuro. Addestrarsi alla guida con un seggiolino su un terreno sicuro.
- Osservare le istruzioni del produttore allegate.



Fissare i seggiolini solo alle biciclette compatibili.

I telai e i componenti in fibra di carbonio non sono omologati per il trasporto di seggiolini!

Non fissare mai i seggiolini al reggisella! Fasciare e proteggere tutte le molle e le parti mobili della sella e del reggisella. Assicurarsi che il bambino non possa inserirvi le dita! Ne derivano notevoli rischi di lesione!



Se il volume di consegna include anche accessori non montati, osservare le istruzioni dei relativi produttori.

Guida con carrello porta bimbi

- È importante che i carrelli porta bimbi siano di ottima qualità.
- Fissare il carrello porta bimbi solo alle biciclette e con le apposite attrezzature, previste o autorizzate dal produttore.
- È facile non vedere i carrelli porta bimbi quando si è nel traffico! Utilizzare la bandierina colorata e i dispositivi di illuminazione omologati per renderli più visibili. Chiedere al punto di vendita Coop Edile+Hobby eventuali accessori di sicurezza.
- Attenzione, il veicolo con carrello è visibilmente più lungo rispetto alle consuete dimensioni. La presenza di un carrello porta bimbi comporta un cambiamento nella guida della bicicletta. Fare attenzione allo spazio di frenata più lungo e al controllo del manubrio meno sicuro. Inoltre, la bicicletta con carrello procede in modo diverso nelle curve rispetto a quelle senza carrello. È perciò importante fare molta attenzione nel traffico. Fare pratica con un carrello vuoto su un terreno sicuro e non transitabile prima di immettersi nel traffico stradale.

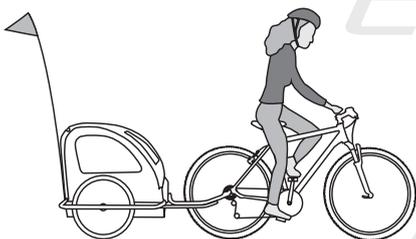


Verificare se il produttore del carrello abbia indicato un carico massimo e una velocità massima consentita. Questi valori devono essere rispettati. Ai bambini al di sotto dei 16 anni non è consentito guidare con un carrello.



Le biciclette con sospensione completa non sono adatte per il trasporto di rimorchi e carrelli!

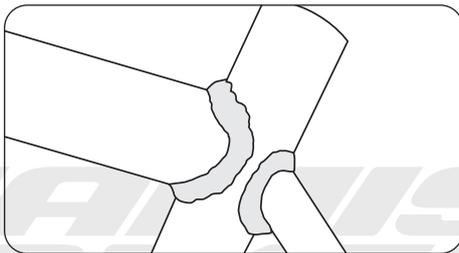
I cuscinetti e i fissaggi non sono adatti alle forze che ne deriverebbero. Ne conseguirebbe una forte usura e la rottura con gravi conseguenze.



Telaio

A seconda del tipo e della funzione della bicicletta, si distinguono diverse forme di telaio. I telai moderni sono composti da materiale come, ad esempio, leghe in acciaio o alluminio o carbonio (fibra di carbonio).

Grazie agli ulteriori sviluppi nei materiali e nella costruzione, è ora possibile realizzare tutte le forme di telaio sicure e stabili. Così, anche in caso di ripide salite, i bagagli sono al sicuro quando si è in giro con la bici.



Telaio in alluminio saldato



Qualora la bicicletta venisse rubata, il numero di telaio potrà consentirne l'identificazione. Annotare sempre il numero intero e nella sequenza esatta. In caso contrario, l'identificazione non sarà possibile.

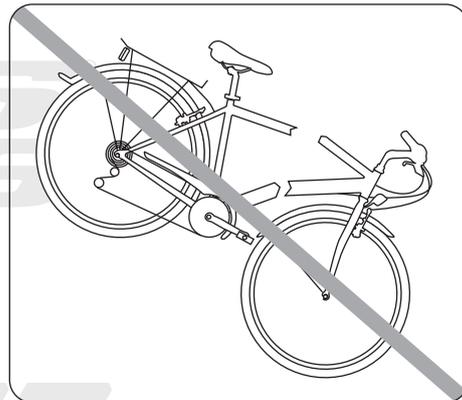
Nella documentazione per il trasferimento allegata alla bicicletta è presente una sezione in cui è indicato il numero di telaio.

Il numero di telaio può essere inciso in diversi punti del telaio stesso. In genere si trova sul tubo della sella, sul portamozzo o sull'alloggiamento della pedaliera.



Non guidare con un telaio deformato o su cui siano presenti crepe. Non riparare mai autonomamente le parti danneggiate. Pericolo di incidenti! Le parti difettose devono essere sostituite da un punto di vendita Coop Edile+Hobby. Riprendere a guidare la bicicletta solo a sostituzione avvenuta.

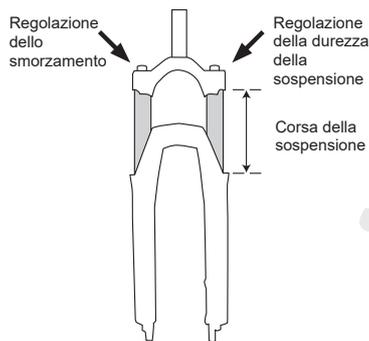
Eventuali difetti al telaio o ai componenti possono essere la causa di incidenti. Se la bicicletta non dovesse procedere dritta, ciò può dipendere da un telaio o una forcella deformati. Rivolgersi ad un punto di vendita Coop Edile+Hobby per far verificare il telaio e la forcella e, eventualmente, regolare la convergenza.



Sospensione

Se la bicicletta è dotata di elementi di sospensione, questi devono essere regolati in base al peso del conducente e allo scopo d'impiego. Questa operazione richiede conoscenze tecniche ed esperienza e deve essere eseguita solo insieme ad un punto di vendita Coop Edile+Hobby. Leggere attentamente le istruzioni sugli elementi di sospensione allegate alla bicicletta.

Una tipica forcella di sospensione si riconosce così:



La regolazione di una forcella a sospensione deve avvenire seguendo il manuale di istruzioni del produttore della forcella. In genere, quando si guida su dossi, la forcella deve lavorare a fondo ma non "battere", quindi deve fare compressione fino all'arresto.

Con una regolazione di base adatta, l'elemento di sospensione comprime fino a circa il 10-15% (Cross Country), 15-20% (Touren) o il 25-33% (Enduro, Freeride, Downhill) della corsa di sospensione, se il conducente resta tranquillo sulla bicicletta.

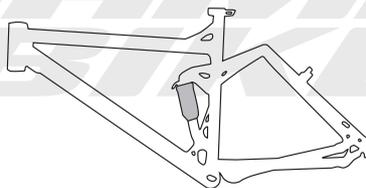


È fondamentale per il buon funzionamento che la forcella di sospensione venga pulita regolarmente. Si possono usare detergenti specifici o anche acqua calda con detersivo. Per la lubrificazione da eseguire dopo ogni lavaggio, o comunque regolarmente, è disponibile presso i rivenditori specializzati un apposito olio a spray. Lo stesso vale per i reggisella con sospensione.



La maggior parte di reggisella con sospensione possono essere regolati in base al peso del conducente. In genere, per farlo, occorre smontare il reggisella. Informarsi presso il proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

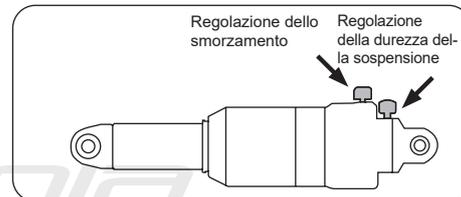
Telaio con sospensione e i relativi elementi di sospensione



La parte posteriore del telaio resta mobile e viene ammortizzata e smorzata con un ammortizzatore.

Ci sono ammortizzatori che ammortizzano con una molla metallica e altri che dispongono di una camera d'aria. Lo smorzamento che regola la velocità durante la compressione e l'estensione può essere regolato negli ammortizzatori più avanzati.

Un elemento di sospensione si riconosce così:



Per informazioni dettagliate, leggere le istruzioni del produttore allegate.



Non lavare la bicicletta con un'idropulitrice, poiché il liquido ad alta pressione può penetrare anche nei cuscinetti sigillati e distruggerli.

Nell'ambito della regolare pulizia della bicicletta, pulire sempre prudentemente con un panno morbido il pistone dell'ammortizzatore e la guarnizione. Spruzzare dell'olio a spray sulla superficie di scorrimento dell'ammortizzatore e sulla guarnizione aiuta a garantirne il funzionamento. Esistono oli specifici.

Verificare regolarmente il gioco dei giunti del triangolo posteriore. Fissare il telaio e cercare di muovere la ruota posteriore. Sollevando rapidamente e poi rimettendo a terra la ruota posteriore, è possibile verificare la presenza del gioco anche negli attacchi dell'ammortizzatore. Se da qualche parte a) si avverte il gioco o b) si sente un crepitio, far controllare la bicicletta da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Non utilizzare più la bicicletta finché non sia stata riparata.

Cura/Manutenzione



Il funzionamento e la posizione salda degli elementi di sospensione sono fondamentali per garantire la sicurezza!

Effettuare la manutenzione e verificare regolarmente le biciclette con sospensione completa! Per la pulizia sono sufficienti acqua calda e un po' di detersivo o un detergente delicato.



Serrare tutte le viti con la coppia di serraggio indicata. Altrimenti si rischia di spanare o rompere le viti e di allentare i componenti (vedere pagina 38).



Le biciclette con sospensione completa non sono adatte per il trasporto di rimorchi e carrelli!

I cuscinetti e i fissaggi non sono adatti alle forze che ne deriverebbero. Ne conseguirebbe una forte usura e la rottura con gravi conseguenze.



Se il telaio a sospensione completa ha un tubo della sella corto e aperto verso il basso, il reggisella può essere abbassato solo in modo che, anche in caso di sfruttamento dell'intera corsa della sospensione, non venga toccato l'elemento di sospensione.



Per la sostituzione di componenti utilizzare solo ricambi originali o approvati dal produttore.



Far controllare regolarmente la bicicletta da un punto di vendita Coop Edile+Hobby. Questi è in grado di riconoscere i danni e i componenti usurati e potrà consigliarvi nella scelta della sostituzione. Non riparare autonomamente i componenti importanti per la sicurezza (telaio, forcella, manubrio, avancorpo, serie sterzo, freni, illuminazione).



Le biciclette moderne sono frutto di tecnologie avanzate! La manutenzione di una bicicletta richiede conoscenze specifiche, esperienza e attrezzi speciali. Non cercare di riparare da soli la bicicletta! Per riparazioni, manutenzione e assistenza, rivolgersi sempre al proprio rivenditore specializzato.



La bicicletta, come tutti i componenti meccanici, è soggetta ad usura e a grandi sollecitazioni. Materiali e componenti possono rispondere in modo diverso all'usura o al consumo dovuto a sollecitazioni. Una volta superata la durata d'uso pianificata per un componente, potrebbe verificarsi un guasto improvviso, arrecando danni al conducente. Qualsiasi tipo di crepe, graffi o modifiche nelle aree molto sollecitate indica il decorso della durata d'uso prevista per il componente; il componente dovrà quindi essere sostituito.

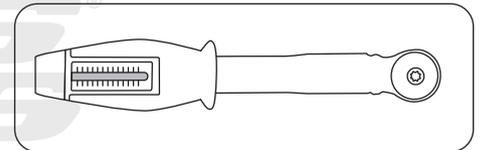


Viti e chiave dinamometrica

Per tutti i lavori da effettuare sulla bicicletta, tutte le viti devono essere serrate con la giusta coppia di rotazione. Su molti componenti è indicata la coppia di rotazione necessaria per il fissaggio.

Sono misurati in metri Newton (Nm) e raccolti con una chiave dinamometrica. Si consiglia l'utilizzo di una chiave dinamometrica, che indica il raggiungimento del livello massimo. Altrimenti si rischia di spanare le viti o romperle. Se non si possiede una chiave dinamometrica, lasciar compiere questa operazione da un punto di vendita Coop Edile+Hobby!

Una tabella con le più importanti coppie di serraggio per collegamenti a vite è disponibile a pagina 38.



Chiave dinamometrica



Durante i lavori di montaggio e manutenzione di qualsiasi tipo, indossare abiti protettivi, scarpe antinfortunistiche e occhiali di protezione. Altrimenti potrebbero derivarne sporco o lesioni, anche a causa di lubrificanti e ausiliari al funzionamento.

Catena della bicicletta

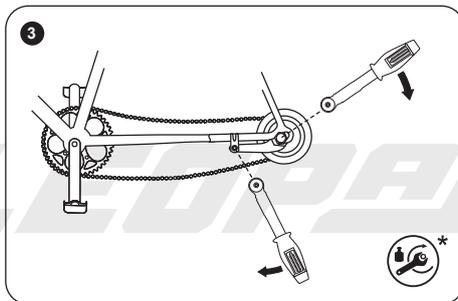
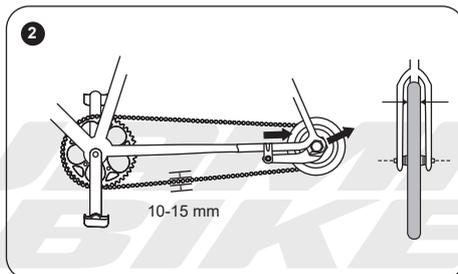
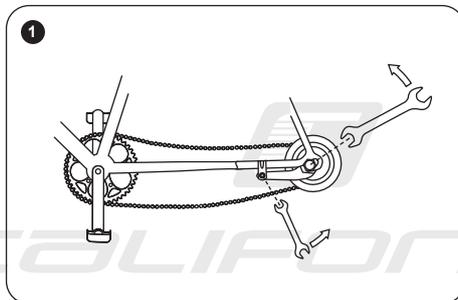
Per il buon funzionamento, la catena della bicicletta deve essere pulita e lubrificata regolarmente (vedere pagina 37). Le macchie possono essere rimosse con il normale lavaggio della bicicletta. Altrimenti la catena può essere pulita con uno straccio unto. Una volta pulita deve essere oliata nei punti di giunzione con un lubrificante adatto. Dopo un po' di tempo, il lubrificante in eccesso deve essere pulito.

Tensione della catena

! Per un funzionamento sicuro della catena e del cambio, la catena deve avere una certa tensione. I deragliatori tendono la catena in automatico. Nei cambi al mozzo, montati senza tendicatena, è necessario tendere la catena se scorre troppo verso il basso. Altrimenti può staccarsi e provocare una caduta.

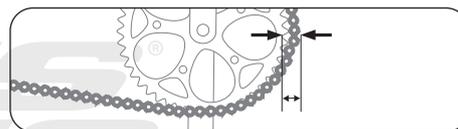
i Nelle biciclette con portamozzo regolabile, la regolazione avviene allentando e riserrando le viti di fissaggio della registrazione dell'asse, e non i dadi dell'asse. Se nel movimento centrale è installata una boccola eccentrica, la catena deve essere tesa secondo le istruzioni del rispettivo produttore.

i Accertarsi del corretto fissaggio dei dadi dell'asse e del puntello del freno!



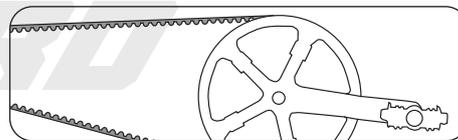
i Lo sporco e il carico prolungato usurano la catena. Quando si riesce a sollevarla visibilmente con le dita (ca. 5 mm) dalla corona, questa deve essere sostituita. In parte, le catene moderne per deragliatori non presentano più le falsemaglie. Per aprirle/sostituirle/chiederle serve un attrezzo speciale. Devono essere sostituite dal punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Altre catene vengono fornite/montate con falsemaglie. Possono essere aperte parzialmente senza utensili. In base alla trasmissione e nella giusta larghezza, queste falsemaglie possono essere impiegate anche durante un tragitto per riparare una catena difettosa.



Trasmissione a cinghia

i Se la bicicletta è dotata di una trasmissione a cinghia, leggere le istruzioni per l'uso allegate, fornite dal produttore dei componenti, prima di metterla in funzione.



Ruote portanti

Verificare le ruote portanti

La bicicletta è collegata alla pista ciclabile tramite le ruote portanti. Le ruote portanti sono sottoposte a forti sollecitazioni per via dell'irregolarità del fondo e del peso del ciclista.

Eseguire un controllo approfondito e il centraggio delle ruote portanti prima della spedizione. I raggi si assestano nel corso dei primi chilometri percorsi.

- Far controllare le ruote portanti in un'officina specializzata dopo i primi 100 chilometri e, se necessario, far eseguire la centratura.
- La tensione dei raggi deve essere verificata a distanze regolari. Eventuali raggi allentati o danneggiati devono essere sostituiti o centrati da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Il fissaggio della ruota portante nel telaio e nella forcella può avvenire in modo differente. In genere, la ruota portante è fissata con i dadi dell'asse o con lo sgancio rapido. Ci sono poi connessioni di assi a rilascio rapido che devono essere serrate o fissate con diversi sistemi di tensione a sgancio rapido. Se sulla bicicletta è montato un asse a rilascio rapido, sono disponibili ulteriori informazioni nel capitolo "Sganci rapidi", nelle istruzioni per l'uso allegate del produttore o sui siti web dei rispettivi produttori.



Tutti i collegamenti devono essere sempre fissati con la coppia di serraggio esatta. In caso di una coppia di serraggio non esatta, le viti potrebbero rompersi o le componenti allentarsi (vedere pagina 38 "Coppie di serraggio nei collegamenti a vite").

Verificare il mozzo

Controllare i cuscinetti del mozzo come segue:

- sollevare la ruota portante dal fondo, alzando la bicicletta prima sul davanti e poi dietro; colpire la ruota portante per farla girare.
- La ruota portante deve a questo punto compiere qualche giro e il movimento rotatorio deve essere regolare. Se la ruota si ferma all'improvviso, il cuscinetto è difettoso. Fanno eccezione le ruote anteriori con dinamo da mozzo. Queste presentano una resistenza più elevata. Durante la guida si percepisce poco ma risulta evidente quando si esegue questa verifica.
- Il cuscinetto del mozzo non deve avere gioco. Tirare la ruota portante nella forcella o nella parte posteriore, a destra e a sinistra, per verificare se è allentata. Non deve essere presente alcun gioco.
- Se la ruota si muove lateralmente nel cuscinetto o se è difficile da girare, far regolare il cuscinetto del mozzo da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Cerchi/Pneumatici

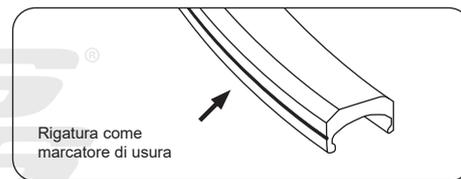


Un normale funzionamento consuma le gomme e i pattini/le pastiglie dei freni. Pertanto, è necessario controllare regolarmente le condizioni del sistema di frenatura e i pattini/le pastiglie dei freni. Sostituire tempestivamente i pattini/le pastiglie dei freni consumate! Assicurarsi che i cerchi e i dischi del freno siano puliti e privi di olio.

Pulire i cerchi regolarmente come secondo il piano di controllo a pagina 35. Verificare i marcatori di usura:



I cerchi moderni (dalla misura 24") indicano quando sono consumati dall'usura dei freni. Ci sono puntini in rilievo o colorati o linee sulle superfici frenanti dei cerchi. Quando queste spariscono, il cerchio non può più essere utilizzato. I marcatori in rilievo o colorati hanno la stessa funzione, visibile dopo una certa durata d'uso. Al massimo dopo aver consumato due paia di gomme del freno occorre far verificare i cerchi da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.



Nella sostituzione di pneumatici o pedivelle originali, accertarsi che rimanga spazio a sufficienza tra pneumatico e pattino. Potrebbero altrimenti conseguire incidenti e gravi cadute.



I cerchi, soggetti a forti sollecitazioni, sono fondamentali per garantire prestazioni ottimali. Col tempo però si usurano, in particolare sulle biciclette con i freni ad archetto. In caso di danni o di elevati livelli di usura, evitare di utilizzare la bicicletta. Consultare il proprio rivenditore specializzato e, se necessario, sostituire i cerchi. L'usura può indebolire i cerchi e causare cadute o incidenti gravi.



In particolare i cerchi di materiali compositi come la fibra di carbonio necessitano particolare attenzione. Le abrasioni da freni a cerchio ma anche la guida normale comportano una notevole sollecitazione.

- Utilizzare le pastiglie dei freni adeguate solo al materiale del cerchio!
- Prima di ogni partenza, verificare la presenza di usura, deformazioni, crepe e schegge su cerchi e ruote portanti in materiali compositi!
- Se si notassero dei cambiamenti, non guidare con questo componente prima che il rivenditore specializzato o il produttore lo abbiano verificato e ritenuto perfetto!
- Non esporre mai i componenti in fibra di carbonio a temperature elevate. L'irradiazione solare intensiva, ad es. quando la bicicletta viene depositata in un veicolo, può generare temperature elevate. Ciò potrebbe arrecare danni al componente, con conseguenti guasti del componente stesso, cadute e lesioni gravi.



Controllare regolarmente anche i pneumatici della bicicletta. Sul fianco dei pneumatici è indicata la pressione minima e massima consentita. Attenersi ad esse, in caso contrario i pneumatici potrebbero staccarsi dai cerchi o esplodere! Se sulle ruote e sui cerchioni vengono indicati diversi livelli di pressione, devono considerarsi validi i più bassi del valore massimo e i più alti di quello minimo.

Sulla superficie laterale del pneumatico sono incise le indicazioni per la massima pressione dell'aria consentita e, di regola, anche per quella minima.

Sostituire il pneumatico solo con uno dello stesso modello e con dimensioni e profilo uguali. Altrimenti le caratteristiche di guida possono essere modificate in maniera sfavorevole. Possono pertanto verificarsi degli incidenti.



I pneumatici presentano dimensioni diverse. La dimensione dei pneumatici è riportata con indicazioni standardizzate.

Esempio 1: "46-622" indica che il pneumatico è largo 46 mm e il cerchione ha un diametro di 622 mm

Esempio 2: "28 x 1.60 pollici" indica che il pneumatico ha un diametro di 28 pollici e una larghezza di 1,60 pollici

Pneumatici e pressione dell'aria

I valori per la pressione dei pneumatici consigliati possono essere indicati in bar o PSI. La seguente tabella rappresenta la conversione dei consueti valori di stampa e mostra per quali larghezze siano da applicare questi valori della pressione.

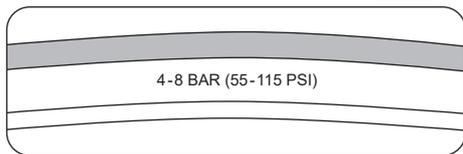
Larghezza dei pneumatici	Pressione dell'aria raccomandata
20 mm	9,0 bar 130 psi
23 mm	8,0 bar 115 psi
25 mm	7,0 bar 100 psi
28 mm	6,0 bar 85 psi
30 mm	5,5 bar 80 psi
32 mm	5,0 bar 70 psi
35 mm	4,5 bar 65 psi
37 mm	4,5 bar 65 psi
40 mm	4,0 bar 55 psi
42 mm	4,0 bar 55 psi
44 mm	3,5 bar 50 psi
47 mm	3,5 bar 50 psi
50 mm	3,0 bar 45 psi
54 mm	2,5 bar 35 psi
57 mm	2,2 bar 32 psi
60 mm	2,0 bar 30 psi



Osservare le indicazioni riportate dal produttore di pneumatici. In taluni casi, possono differenziarsi. La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni ai pneumatici e ai tubi.



Controllare regolarmente anche gli pneumatici della bicicletta. I valori di pressione minima e massima sono stampati sul lato degli pneumatici. Attenersi a tali indicazioni per evitare che gli pneumatici possano staccarsi dai cerchi o esplodere! Se sulle ruote e sui cerchioni vengono indicati diversi livelli di pressione, devono considerarsi validi i più bassi del valore massimo e i più alti di quello minimo.



Esempio di indicazione della pressione



I pneumatici sono parti usurabili. Controllare regolarmente la pressione, il profilo e le condizioni dei pneumatici. Non tutti i pneumatici sono adatti a qualsiasi impiego. Farsi consigliare da un punto di vendita Coop Edile+Hobby nella scelta dei pneumatici.



Il buon e sicuro funzionamento della bicicletta è certo solo quando, per le sostituzioni, vengono utilizzati pezzi di ricambio adatti e autorizzati. Farsi consigliare dal produttore, dall'importatore o dal punto di vendita Coop Edile+Hobby per il materiale adatto.



Sostituire le parti fondamentali per la sicurezza, difettose o usurate, solo con ricambi originali del produttore o da questi autorizzati. Per l'impianto d'illuminazione ciò viene prescritto; per gli altri componenti, la garanzia legale e/o quella del produttore decadono se vengono impiegati pezzi di ricambio non autorizzati.



Quando si utilizzano pezzi di ricambio non originali o sbagliati, ciò rappresenta una minaccia per il funzionamento. I pneumatici con scarsa aderenza o affidabilità, pastiglie con scarso attrito e componenti leggeri inseriti o costruiti male possono essere la causa di incidenti con gravi conseguenze. Lo stesso vale per casi di montaggio improprio!

Pneumatici senza camera d'aria/tubeless

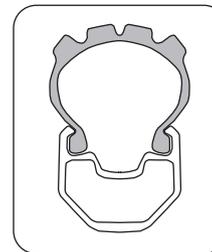
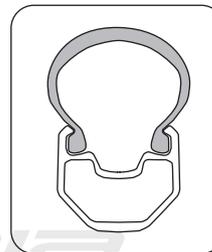
Se la bicicletta non possiede una camera d'aria, leggere le istruzioni del produttore per pneumatici e cerchi allegate.



Utilizzare pneumatici senza camera d'aria solo sui cerchi che lo prevedano! Questi sono riconoscibili, ad es., dalla dicitura "UST".



Utilizzare pneumatici senza camera d'aria solo nelle modalità indicate, con la corretta pressione dell'aria e, eventualmente, con il liquido di tenuta consigliato.



I pneumatici senza camera d'aria devono essere montati senza utensili e rimossi dal cerchio, altrimenti possono verificarsi delle impermeabilità. Se il liquido di tenuta non basta per impedire un difetto, dopo aver rimosso la valvola, può essere inserita una normale camera d'aria.

Riparare una foratura

Vi occorre la seguente attrezzatura:

- leva di montaggio (plastica)
- toppe
- soluzione di gomma
- carta vetrata
- chiave a forcella (per biciclette senza sganci liberi)
- pompa d'aria
- tubo di ricambio

1. Aprire il freno

Leggere la descrizione al capitolo "Freni" (pagina 30).

2. Smontare una ruota portante

- Se la bicicletta dispone di sganci rapidi o assi a rilascio rapido, aprirli (vedere pagina 12)
- Se la bicicletta presenta dadi esagonali, allentarli con la chiave combinata in senso antiorario.

Una volta eseguiti i passi sopra descritti, è possibile rimuovere la ruota anteriore.



Fonte: Shimano® techdocs



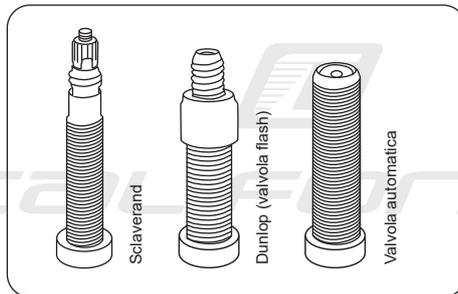
Non toccare il disco del freno dopo un tragitto. Potrebbe scottare e provocare ustioni.

Per le ruote posteriori vale quanto segue:

- se la bicicletta dispone di un deragliatore, passare al pignone più piccolo. Il sistema di commutazione in questa posizione ne ostacola al minimo lo smontaggio.
- Se la bicicletta dispone di sganci rapidi o assi a rilascio rapido, aprirli (vedere pagina 12).
- Se la bicicletta presenta dadi esagonali, allentarli con la chiave combinata adatta in senso antiorario.
- Spostare indietro il sistema di commutazione.
- Sollevare la bicicletta.
- Colpire leggermente la ruota portante con il palmo della mano.
- Togliere la ruota dal telaio.

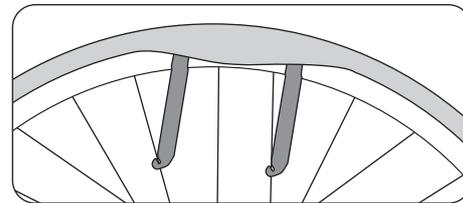
Se la bicicletta dispone di un cambio nel mozzo, leggere le istruzioni del produttore allegate, relative allo smontaggio del cambio.

Tipi di valvole delle camere d'aria per biciclette



3. Smontare pneumatici e camera d'aria

- Avvitare il tappo della valvola, il dado di fissaggio e, se necessario, il controdado della valvola. Per le valvole Dunlop o flash, rimuovere l'inserito della valvola.
- Far fuoriuscire dal tubo l'aria rimanente.
- Inserire la leva di montaggio contro la valvola sul bordo interno del pneumatico.
- Spostare la seconda leva di montaggio a circa 10 cm dalla prima, tra cerchio e pneumatico.
- Sollevare il fianco del pneumatico sul bordo del cerchio.
- Sollevare il pneumatico sul cerchio fino ad allentarlo per la sua intera circonferenza.
- Rimuovere la camera d'aria dal pneumatico.



4. Sostituire la camera d'aria

Sostituire la camera d'aria



I pneumatici con e senza camera d'aria devono essere sostituiti secondo le istruzioni del produttore di pneumatici e cerchio.

5. Montare pneumatici e camera d'aria



Evitare la penetrazione di corpi estranei all'interno del pneumatico. Accertarsi che la camera d'aria non sia piegata o schiacciata. Assicurarsi che il nastro dei cerchi copra tutti i raccordi dei raggi e non sia danneggiato.

- Inserire il cerchio con un fianco nel pneumatico.
- Spingere un lato del pneumatico interamente nel cerchio.
- Inserire la valvola nel cerchio attraverso l'apposito foro, quindi immettere la camera d'aria nel pneumatico.
- Spostare il secondo lato con l'eminanza tenar interamente sul bordo del cerchio.
- Verificare la posizione corretta della camera d'aria.

- Per le valvole Dunlop e flash: rimettere l'inserto della valvola in posizione e serrare il controdado.
- Pompare un po' la camera d'aria.
- Verificare la posizione e il diametro del pneumatico sul fianco del pneumatico con l'anello di controllo. Correggere la posizione del pneumatico con la mano, qualora non scorra bene.
- Pompare la camera d'aria fino alla pressione raccomandata.

i Osservare la direzione nel montaggio del pneumatico.

6. Inserire la ruota portante

Fissare in modo sicuro la ruota al telaio o alla forcella utilizzando lo sgancio rapido, il perno passante o l'asse filettato.

i Se la bicicletta dispone di un freno a disco, assicurarsi che il disco sia in posizione corretta tra le pastiglie dei freni!

Per il montaggio corretto e sicuro di deragliatori, cambi nel mozzo e deragliatori e cambi nel mozzo combinati, leggere le istruzioni del produttore.



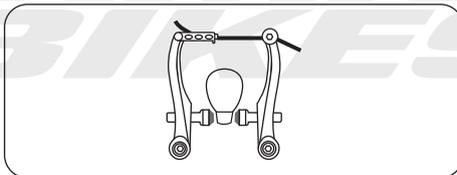
Serrare tutte le viti con la coppia di serraggio indicata. Altrimenti si rischia di spanare le viti e di allentare i componenti (vedere pagina 38).

- Appendere il cavo del freno, fissarlo o chiudere lo sgancio rapido del freno.
- Verificare che le pastiglie aderiscano alle superfici del freno.
- Fissare il braccio del freno in modo sicuro.
- Effettuare una prova del freno.

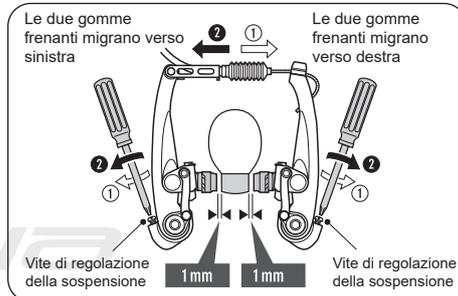
Freni

Le biciclette moderne possono essere attrezzate con diversi tipi di freno possibili. Esistono diversi sistemi:

Freni dei cerchi come V-brake



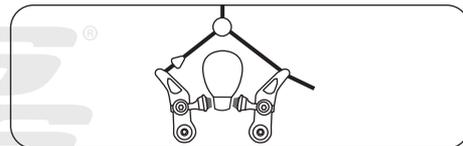
Se una gomma sfrega sul cerchio: con le viti di regolazione della sospensione è possibile regolare la forza di ritorno affinché le due gomme frenanti si sollevino in modo omogeneo dal cerchio al rilascio della leva del freno; verificare poi il corretto funzionamento del freno.



Regolare i freni sul cerchio

Fonte: Shimano® techdocs

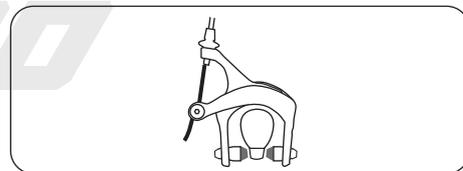
Cantilever



Aprire il freno Cantilever o V-brake:

- tenere con una mano la ruota portante
- premere i bracci del freno contro il cerchio
- agganciare il cavo del freno o l'alloggiamento su uno dei bracci del freno.

Freno a tiraggio laterale



Aprire il freno a tiraggio laterale al cerchio:

- aprire la leva di sgancio rapido sul braccio o sulla leva del freno, oppure,
- se non vi sono sganci rapidi del freno, far fuoriuscire l'aria dai pneumatici. Estrarre la ruota attraverso le pastiglie del freno.

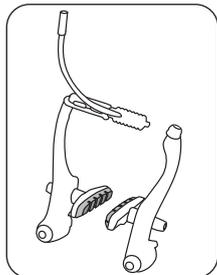
Usura della pastiglia



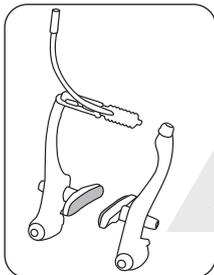
Durante la guida normale, le gomme e le pastiglie dei freni si usurano. Controllare regolarmente le condizioni dell'impianto frenante e delle pastiglie! Sostituire tempestivamente le pastiglie e le gomme usurate! Assicurarsi che cerchi e dischi siano puliti e non unti!

Le pastiglie dei freni a cerchio sono quasi tutte dotate di scanalature o fessure.

Le scanalature e le fessure servono anche a riconoscere il livello di usura delle gomme dei freni. Quando non sono più visibili, occorre sostituire le gomme dei freni.

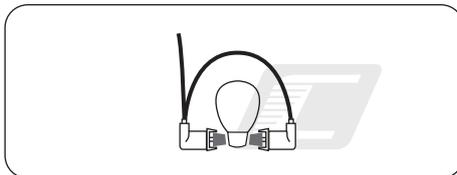


Nuove gomme dei freni



Gomme dei freni usurate

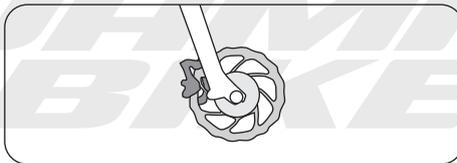
Freni idraulici al cerchio



Rimuovere il freno idraulico al cerchio:

- se sono presenti gli sganci rapidi del freno, smontare l'unità frenante secondo le istruzioni del produttore;
- se non vi sono sganci rapidi del freno, far fuoriuscire l'aria dai pneumatici.

Freni a disco con azionamento idraulico o meccanico



Per le biciclette da corsa e ciclocross sono disponibili diversi modelli di freni a disco. Al primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni allegate fornite dal produttore dei componenti. Prima di utilizzare la bicicletta, si consiglia di comprendere bene il funzionamento dei freni in un luogo sicuro e tranquillo.

Freni a disco:

- la ruota può essere rimossa senza ulteriori preparazioni
- attenzione, al momento del montaggio, il disco deve essere infilato tra le pastiglie e la pinza freno e poi posizionato al centro senza alcun contatto.

Rodaggio dei freni a disco

Prima di utilizzare la bicicletta è necessario effettuare il rodaggio delle pastiglie e dei rotori dei freni a disco. Questa procedura permette di ottimizzare la potenza frenante.



Il rodaggio prevede di procedere con frenate brusche. È necessario avere dimestichezza con la potenza frenante e l'utilizzo dei freni a disco. Effettuare frenate brusche senza avere dimestichezza con la potenza frenante e l'utilizzo dei freni a disco può provocare lesioni gravi o mortali. Se non si dispone dell'esperienza necessaria è consigliato rivolgersi a un meccanico di biciclette qualificato, che possa effettuare il rodaggio dei freni.

Procedimento:

Per il rodaggio, accelerare la bicicletta a 30 km/h e frenare con la massima potenza frenante fino all'arresto completo. Ripetere il procedimento per ca. 20 volte. Per migliori risultati è importante non bloccare le ruote.



Non toccare il rotore dei freni quando è in movimento o immediatamente dopo la frenata: pericolo di lesioni e ustioni.

Formazione di bolle di vapore nei freni a disco



Evitare di frenare in modo prolungato, come può accadere in caso di lunghi pendii ripidi. Altrimenti può formarsi una bolla di vapore, causando un'avaria totale dell'impianto frenante, con conseguenti gravi cadute e lesioni.

Non azionare la leva del freno quando la bici è in posizione orizzontale o capovolta. Altrimenti possono formarsi bolle d'aria nel sistema idraulico, il che può causare un guasto ai freni. Verificare dopo ogni trasporto se il punto di pressione del freno sia più morbido di prima. Azionare poi il freno lentamente per più volte. In questo modo, il sistema frenante viene spurgato. Se il punto di pressione resta morbido, non proseguire la guida. Far spurgare il freno da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.

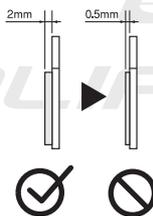


È possibile gestire questo problema azionando la leva del freno prima di ogni trasporto e fissandola in quella posizione, ad esempio, con una cinghia. È così possibile evitare la penetrazione di aria nel sistema idraulico.

Se l'impianto frenante deve essere pulito, leggere le istruzioni del produttore dei componenti.



In particolare, i dischi e le pastiglie si usurano. Far verificare regolarmente da un punto di vendita Coop Edile+Hobby lo stato di usura e, se necessario, far sostituire i componenti fondamentali per la sicurezza.



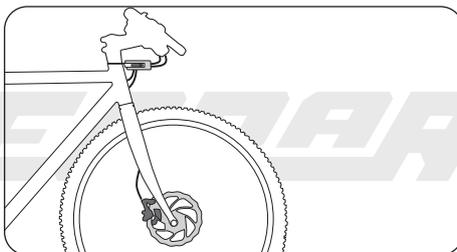
Fonte: Shimano® techdocs



Non toccare il disco del freno mentre gira né subito dopo aver frenato. Pericolo di lesioni e ustioni.

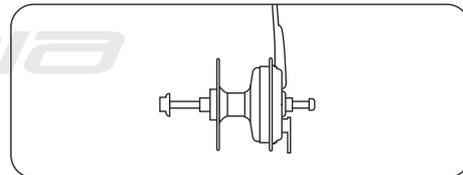


Fonte: Shimano® techdocs

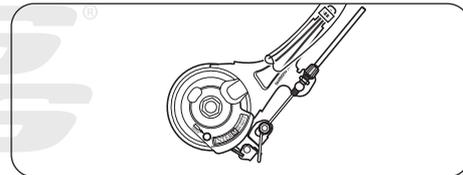


Se la bicicletta è dotata di un convertitore che consente di comandare i freni idraulici con leve meccaniche, leggere le istruzioni per l'uso allegate dal produttore dei componenti prima di metterla in funzione.

Freni a tamburo



Freni a rulli



Freno a rulli

Fonte: Shimano® techdocs

Allentare il cambio nel mozzo, freni a rulli, a tamburo o a contropedale:

- allentare la vite del serracavo e il rilascio rapido sul braccio del freno.
- per i freni a contropedale, aprire la vite del braccio del freno sul montante della catena.



Quasi tutti i freni moderni dispongono di molta più forza frenante delle biciclette di una volta. Prendersi il tempo necessario ad abituarsi, esercitarsi con il comando dei freni e con i freni d'emergenza su un terreno sicuro e non transitabile, prima di immettersi nel traffico stradale.



Se si guida su una salita lunga o molto ripida, non frenare di continuo né solo con un freno. Ciò può comportare il surriscaldamento e dunque la perdita di forza frenante.



Frenare in modo corretto e sicuro quando si utilizzano i due freni in modo omogeneo. L'unica eccezione si ha quando si guida su superfici scivolose, ossia sabbia o superfici lisce. In tal caso, occorre prestare molta attenzione e ritardare in particolare con il freno anteriore. Altrimenti vi è il pericolo che la ruota anteriore si stacchi lateralmente, provocando una caduta.



Alla bicicletta è allegato il manuale di istruzioni per il modello di freno installato. Informazioni sui freni della bicicletta sono disponibili nelle istruzioni del produttore e sui relativi siti web.



I freni e i sistemi di freno sono componenti fondamentali per la sicurezza. Su di essi deve essere eseguita una regolare manutenzione. Sono inoltre necessarie conoscenze specialistiche e utensili speciali. Far eseguire tutti i lavori alla bicicletta presso un punto di vendita Coop Edile+Hobby! I lavori non eseguiti correttamente e professionalmente mettono in pericolo la sicurezza della bicicletta!

Non applicare mai liquidi oleosi sulle pastiglie dei freni, sulle superficie frenanti del cerchio, sui ceppi del tamburo o sui dischi. Tali sostanze riducono l'efficienza del freno.



Dopo tutti i lavori sull'impianto frenante, eseguire una frenatura di prova su un terreno sicuro e non transitabile, prima di immettersi nel traffico stradale.



Far sostituire regolarmente il liquido dei freni. Verificare regolarmente i ceppi del tamburo e farli sostituire una volta usurati.

Ulteriori indicazioni sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del produttore di freni.

Cambio

Con il cambio di marcia è possibile regolare l'uso della forza necessaria o la velocità da raggiungere. Nelle marce inferiori e più leggere è possibile guidare più facilmente sui pendii, riducendo le sollecitazioni fisiche. Nelle marce superiori e più pesanti, è possibile raggiungere velocità maggiori e guidare con una frequenza di pedalata mino-

re. In genere, è bene cercare di procedere con una pedalata superiore in marce inferiori.

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono un esempio di utilizzo di componenti di commutazione di una bicicletta, disponibili in commercio. In caso di componenti diversi, sono disponibili delle avvertenze speciali nelle relative istruzioni per l'uso oppure sulla pagina internet del produttore. Per chiarimenti sul montaggio, la manutenzione, la regolazione e il comando, contattare il vostro punto di vendita Coop Edile+Hobby di biciclette.

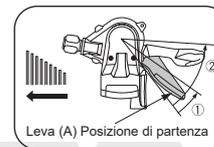
Le biciclette moderne possono essere dotate di una varietà di possibili commutatori.

Esistono diversi sistemi:

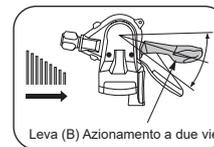
- Deragliatori
- Cambi nel mozzo
- Deragliatori e cambi nel mozzo combinati
- cambi automatici

Questi commutatori possono essere azionati con diverse leve:

leva di tipo STI, ad esempio di una leva Shimano®



Leva (A) Posizione di partenza



Leva (B) Azionamento a due vie

Passaggio da una corona piccola a una più grande (leva A)

Passaggio da una corona grande a una più piccola (leva B)

Combinazione del cambio nel mozzo e del deragliatore

Questo tipo di cambio è offerto dall'Az. SRAM® con la dicitura "Dual Drive". Questo tipo di cambio presenta un mozzo a 3 marce e una fessura supplementare per i deragliatori presenti. Uno dei vantaggi è l'eliminazione di un deragliatore anteriore e anche l'inclinazione minima della catena.

Le componenti di cambio nel mozzo vengono azionate con un cambio azionato mediante il pollice, mentre il deragliatore viene azionato con una manopola, nella versione più recente, con interruttore di attivazione.

Il metodo esatto per la regolazione o per l'installazione e la rimozione della ruota posteriore è spiegato nelle istruzioni del produttore allegate.



Cambio automatico

È un sistema di controllo a variazione continua che offre all'operatore la possibilità di cambio automatico o manuale.

Selezionare la modalità automatica e impostare semplicemente la frequenza di pedalata preferita sulla manopola girevole; il sistema Harmony regola tutto il resto. L'azionamento adeguata in modo automatico e continuo la trasmissione, affinché venga sempre rispettata la frequenza di pedalata preferita.

Per il cambio manuale, selezionare l'apposita modalità e gestire il rapporto di trasmissione della manopola girevole a variazione continua.

Selezionare la modalità di cambio desiderata con un pulsante sulla manopola di cambio.



Quando è impostata la modalità automatica o manuale, lo si riconosce dalle indicazioni presenti sul display della manopola di cambio.

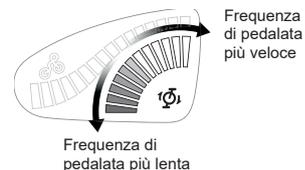
Quando la modalità manuale è attiva, viene visualizzato un ciclista prima di un pendio, in arancio. Più è leggera la marcia impostata, più in alto sul pendio sarà visualizzato il conducente.

Funzionamento manuale



Quando è impostata la modalità automatica, vengono indicati sul display pedivella con pedali e un quarto di cerchio con elementi luminosi, in blu. Più alta è la frequenza di pedalata selezionata, più gli elementi luminosi s'illuminano.

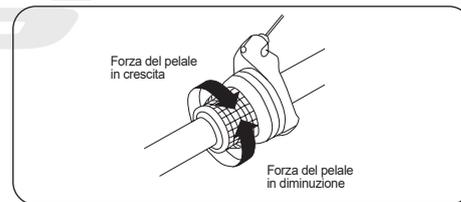
Comando automatico

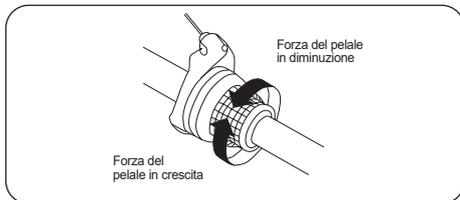


Cambio al mozzo/Cambio ad innesti

In alternativa è possibile montare un cambio ad innesti, attivato mediante una manopola girevole. Il comando e il metodo per l'installazione e la rimozione in caso di guasto è spiegato nel manuale di istruzioni allegato. È sicuro e utile farsi spiegare funzionamento, smontaggio e rimontaggio dal proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Manopole di cambio girevole





Fonte: Shimano® techdocs

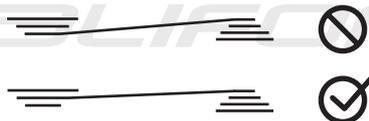
i Alla bicicletta è allegato il manuale di istruzioni per il modello di cambio installato. Informazioni sul cambio della bicicletta sono disponibili nelle istruzioni del produttore e sui relativi siti web.

i I cambi sono componenti rilevanti per la sicurezza! Leggere i manuali di istruzioni dei produttori e familiarizzare con i comandi e il cambio della bicicletta prima di mettersi in viaggio. Far eseguire tutti i lavori al cambio da un punto di vendita Coop Edile+Hobby! I lavori non eseguiti correttamente e professionalmente mettono in pericolo la sicurezza della bicicletta!

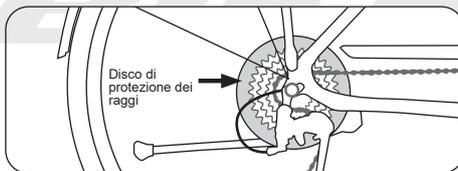
i Non fare pressione sui pedali all'indietro durante il cambio di marcia perché questo potrebbe danneggiare il cambio. Eventuali modifiche alla commutazione possono avvenire solo in piccoli passi e con cautela.

Se mal regolata, la catena della bicicletta può cadere dal pignone e provocare una caduta. In caso di insicurezza, contattare un punto di vendita Coop Edile+Hobby che esegua queste regolazioni.

i Nonostante la perfetta impostazione del deragliatore, se la catena scorre in obliquo possono svilupparsi dei rumori. Questi sono normali e non comportano danni ai componenti del cambio. Al momento di uno scorrimento meno obliquo della catena in un'altra marcia, il rumore non comparirà più.



i Si consiglia di utilizzare un disco per la protezione dei raggi. Altrimenti anche delle regolazioni lievemente difettose potrebbero far cadere la catena o tutto il sistema di commutazione tra il pignone e i raggi.



Piano di controllo

i Non modificare né sostituire i componenti della bicicletta tranne che con parti della stessa marca e dello stesso tipo di costruzione. Altrimenti la garanzia legale e quella convenzionale decadono.

i La moderna tecnologia della bicicletta è efficiente ma sensibile. Occorre operare una manutenzione regolare. Sono inoltre necessarie conoscenze specialistiche e utensili speciali. Far eseguire tutti i lavori alla bicicletta da un punto di vendita Coop Edile+Hobby! Informazioni sui componenti e sulla loro cura e manutenzione sono disponibili nelle istruzioni del produttore e sui relativi siti web.

I lavori da poter eseguire autonomamente senza correre pericoli sono evidenziati in **grassetto**.

Per un funzionamento sicuro e il mantenimento dei diritti di garanzia legale, vale quanto segue:

- **pulire la bicicletta dopo ogni viaggio, controllare la presenza di eventuali danni.**
- **Far eseguire controlli dal punto di vendita Coop Edile+Hobby.**
- **Controllare la bicicletta ogni 300-500 km oppure ogni 3-6 mesi.**
- **Controllare il posizionamento saldo di viti, dadi e sganci rapidi.**
- **Utilizzare una chiave dinamometrica per i collegamenti.**
- **Curare e lubrificare le parti mobili (tranne le superfici frenanti) in base alle indicazioni del produttore.**
- **Far ritoccare la vernice danneggiata.**
- **Far sostituire le parti difettose e usurate.**

Tempi e lavori di controllo

Prima di ogni utilizzo:

Azione da eseguire

Manutenzione/controllo:

Controllare

- raggi
- usura e diametro dei cerchi
- presenza di danni o corpi estranei sui pneumatici
- sganci rapidi
- funzionamento di cambio e sospensione
- funzionamento dei freni
- freni idraulici tenuta
- illuminazione
- campanello
- pneumatici con e senza camera d'aria: posizione sicura e pressione dell'aria corretta

Dopo 200 km dall'acquisto, poi almeno una volta all'anno:

Azione da eseguire

Controllare:

- pneumatici e ruote portanti

Coppie di serraggio:

- manubrio
- pedali
- pedivelle
- sella
- reggisella
- tutte le viti di fissaggio

Impostare i seguenti componenti:

- serie sterzo
- cambio
- freni
- elementi di sospensione

Ogni 300-500 km:

Azione da eseguire

Verificare:

- catena della bicicletta
- corona
- cerchio
- pignone
- trasmissione a cinghia
- livello di usura della pastiglie e, se necessario, sostituirle

Pulire:

- catena della bicicletta
- corona
- pignone
- trasmissione a cinghia

Lubrificare:

- catena con lubrificante adeguato

Controllare:

- posizione salda di tutti i collegamenti

Ogni 1000 km:

Azione da eseguire

- Controllare il freno del mozzo, lubrificare o sostituire l'involucro del freno con l'apposito grasso (punto di vendita Coop Edile+Hobby)

Ogni 3000 km:

Azione da eseguire

Far controllare, pulire e, se necessario, sostituire:

- mozzo
- serie sterzo
- freni
- pedali
- cambio

In seguito a viaggi sotto la pioggia:

Azione da eseguire

Pulire e lubrificare:

- cambio
- freno (tranne le superfici frenanti)
- catena
- curare le articolazioni dei telai con sospensione completa in base alle indicazioni del produttore



Informarsi presso il punto di vendita Coop Edile+Hobby sui lubrificanti adatti! Non tutti i lubrificanti sono adatti a tutti gli scopi. L'utilizzo di lubrificanti non adeguati può comportare danni e compromettere il funzionamento!

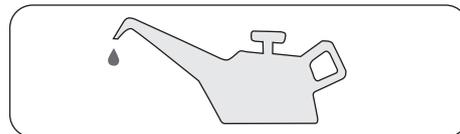


Una prima ispezione della bicicletta è di particolare importanza per un funzionamento sicuro e senza problemi! Cavi e raggi possono allungarsi, i collegamenti a vite possono allentarsi. Pertanto far eseguire un controllo dal punto di vendita Coop Edile+Hobby.

Lubrificazione



I lavori operati alla bicicletta richiedono competenze, utensili speciali ed esperienza! Far eseguire o controllare dal punto di vendita Coop Edile+Hobby tutti i lavori su parti rilevanti per la sicurezza!



Piano di lubrificazione

CALIFORNIA

Cosa va lubrificato?	A che distanza di tempo?	Con quale lubrificante?
Catena	Dopo averla pulita da eventuale sporco, dopo tragitti sotto la pioggia, ogni 250 km	Olio per la catena
Cavi del freno e del cambio	In caso di malfunzionamento, 1 volta all'anno	Grasso senza silicio
Cuscinetti della ruota, del pedale e interni	1 volta all'anno	Grasso per cuscinetti
Elementi di sospensione	Dopo una pulizia da eventuale sporco, dopo tragitti sotto la pioggia, secondo le indicazioni del produttore	Speciale olio spray
Filetti nel montaggio	Durante il montaggio	Grasso per il montaggio
Superfici di contatto delle parti in carbonio	Durante il montaggio	Pasta di montaggio in carbonio
Superfici di scorrimento degli sganci rapidi	1 volta all'anno	Grasso, olio spray
Reggisella in metallo nel telaio in metallo	Durante il montaggio	Grasso
Articolazioni dei commutatori	In caso di malfunzionamento, 1 volta all'anno	Olio spray
Articolazioni dei freni	In caso di malfunzionamento, 1 volta all'anno	Olio spray
Articolazioni per telai con sospensione completa	In caso di malfunzionamento, in caso di sporco	Su indicazione del produttore

Collegamenti a vite



Per tutti i collegamenti a vite sulla bicicletta è necessaria la corretta coppia di serraggio (la corretta forza di serraggio), per una tenuta sicura. Una coppia di serraggio troppo forte può essere dannosa per la vite, il dado o il componente. Utilizzare assolutamente una chiave dinamometrica. Senza questo attrezzo non è possibile serrare correttamente i collegamenti a vite!



Se su un componente è indicata una coppia, rispettare assolutamente tale indicazione. Leggere le istruzioni del produttore, lì sono indicate le coppie di serraggio giuste.

Collegamento a vite	Coppia
Braccio della pedivella, acciaio	30 Nm
Braccio della pedivella, alluminio	40 Nm
Pedali	40 Nm
Dado della ruota portante, davanti	25 Nm
Dado della ruota portante, dietro	40 Nm
Mandrino di serraggio dell'avancorpo	8 Nm
Viti di serraggio Head A	9 Nm
Vite di serraggio bar end su staffa	10 Nm
Viti di serraggio per reggisella M8	20 Nm

Collegamento a vite	Coppia
Viti di serraggio per reggisella M6	14 Nm
Perni del morsetto sotto sella	20 Nm
Ceppi del tamburo	6 Nm
Fissaggio della dinamo	10 Nm

Differenze per i componenti in carbonio:

Collegamento a vite	Coppia
Vite di serraggio morsetto del deragliatore	3 Nm*
Vite di serraggio leva del cambio	3 Nm*
Vite di serraggio leva del freno	3 Nm*
Bloccaggio manubrio – avancorpo del manubrio	5 Nm*
Bloccaggio avancorpo del manubrio – stelo forcella	4 Nm*

Collegamento a vite	Filetto	Coppia max.
Vite del collarino reggisella (amovibile)	M 5	4 Nm*
Vite del collarino reggisella (amovibile)	M 6	5,5 Nm*
Gancio del deragliatore	M 10 x 1	8 Nm*

Collegamento a vite	Filetto	Coppia di serraggio max.
Portaborracchia	M 5	4 Nm*
Cuscinetti interni	BSA	secondo le indicazioni del produttore*
Pinza freno, freno a disco, Shimano® (IS e PM)	M 6	6 – 8 Nm
Pinza freno, disco del freno, AVID (IS e PM)	M 6	8 – 10 Nm
Pinza freno, freno a disco, Magura (IS e PM)	M 6	6 Nm

Coppie di serraggio generiche per collegamenti a vite

In generale valgono le seguenti coppie di serraggio per i collegamenti a vite:

Dimensione	Stampo di qualità della vite			Unità
	8.8	10.9	12.9	
M 4	2,7	3,8	4,6	Nm
M 5	5,5	8,0	9,5	Nm
M 6	9,5	13,0	16,0	Nm
M 8	23,0	32,0	39,0	Nm
M 10	46,0	64,0	77,0	Nm

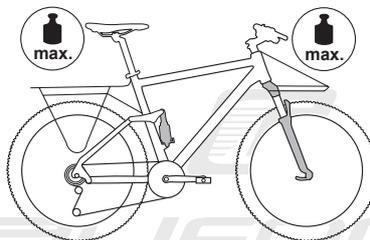
* Impiego di pasta di montaggio in carbonio consigliato

Accessori non montati



Montare gli accessori allegati sempre rispettando le norme e le istruzioni. In tutti i collegamenti, far attenzione alle corrette coppie di serraggio (vedere pag. 38 "Coppie di serraggio nei collegamenti a vite").

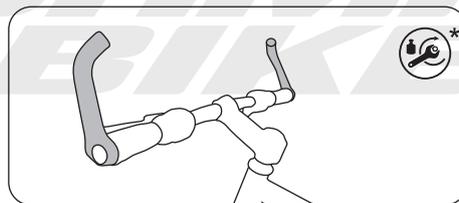
- Utilizzare solo i componenti che soddisfano i requisiti delle rispettive prescrizioni e delle norme di circolazione stradale.
- Dall'utilizzo di parti accessorie non omologate possono derivare incidenti e cadute gravi. Utilizzare solo accessori e componenti originali adatti alla bicicletta.
- Consultare un punto di vendita Coop Edile+Hobby.



Quando si carica il portapacchi, fare attenzione a non coprire il faro anteriore, il fanale posteriore e i riflettori!

Evitare di disporre il carico sul portapacchi in modo squilibrato.

Bar end/manopole del manubrio



Bar end e manopole del manubrio devono essere sempre fissate al manubrio con la giusta coppia di rotazione, altrimenti possono causare delle cadute. Prima del montaggio, assicurarsi che il produttore abbia autorizzato l'installazione di bar end e, solo allora, procedere al montaggio.



Non tutti i telai e i componenti in carbonio possono essere combinati! Leggere le istruzioni del produttore. Informarsi presso il proprio punto di vendita Coop Edile+Hobby.



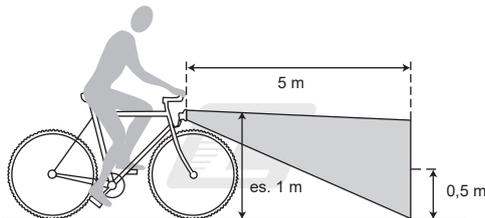
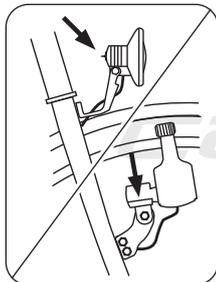
Accessori montati

Accessori/manutenzione/pezzi di ricambio

Impianto d'illuminazione

Le dinamo con guide laterali vengono di solito attivate con la pressione dall'alto.

L'interruttore per le dinamo da mozzo si trova sul retro della lampada o sul manubrio. Se l'impianto d'illuminazione dispone di un sensore, si accende e si spegne automaticamente.



Impianto d'illuminazione

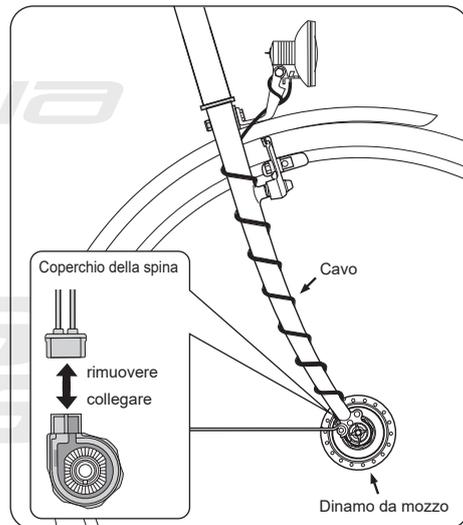
In base al sistema d'illuminazione installato sulla bicicletta, occorrono diverse lampadine per la sostituzione. Prendere le indicazioni delle relative lampade a incandescenza dall'elenco seguente.

Illuminazione utilizzata	Caratteristiche delle lampadine	
Fari	6 V	2,4 W
Fari alogeni	6 V	0,6 W
Fanale posteriore	6 V	0,6 W
Fanale posteriore con luce di posizione	6 V	0,6 W
illuminazione con lampade a LED	Le lampade a LED non sono sostituibili	
Dinamo	6 V	3 W
Dinamo da mozzo	6 V	3 W

Generatore/Dinamo

La dinamo produce l'energia elettrica necessaria per il faro anteriore e il fanale posteriore.

Dinamo da mozzo



Se la bicicletta utilizza una dinamo da mozzo, è possibile accenderla e spegnerla sul retro del faro anteriore con un interruttore. Se l'impianto d'illuminazione della bicicletta dispone di un sensore, la dinamo si accende e si spegne in automatico.



Leggere il manuale di istruzioni dell'impianto d'illuminazione allegato. In caso di malfunzionamento, per i fari classici, spesso occorre sostituire una lampadina. Se si è in grado, controllare e sostituire la lampadina. Le lampadine adeguate sono disponibili presso il punto di vendita Coop Edile+Hobby di biciclette. Nei moderni fari LED non è possibile sostituire le lampadine.



Pulire regolarmente i riflettori e i fari. Per farlo basta utilizzare dell'acqua calda e un detergente o detersivo comune. Pulire i punti di contatto con un olio a spray adeguato.

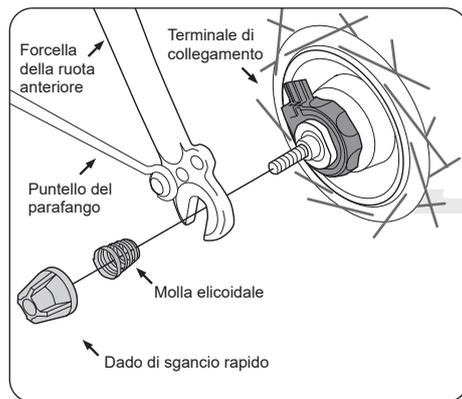


Avere un impianto d'illuminazione funzionante è fondamentale per la vita! Far eseguire controlli e riparazioni dal punto di vendita Coop Edile+Hobby.



Per smontare la ruota anteriore occorre staccare prima il cavo della lampada.

Per installare il cavo della lampada, il terminale di collegamento della dinamo da mozzo deve essere montato nella direzione di guida a destra. Collegare di nuovo le spine correttamente e verificare il funzionamento dell'illuminazione. Far ruotare la ruota anteriore e controllare che la lampada s'illumini.



Fonte: Shimano® techdocs

Avaria dell'impianto d'illuminazione



L'impianto d'illuminazione è una componente importante per la sicurezza, il suo funzionamento è fondamentale per la vita! In caso di avaria o malfunzionamenti temporanei, far eseguire lavori di controllo e manutenzione da un punto di vendita Coop Edile+Hobby autorizzato!



Pulire i riflettori e i fari dell'impianto d'illuminazione ad intervalli regolari! Per farlo bastano acqua calda e un detersivo comune. Tenere i punti di contatto puliti e conduttivi servendosi di un olio per la manutenzione!

La bicicletta è dotata di un moderno impianto d'illuminazione. Oltre all'illuminazione, questo presenta spesso anche delle funzioni di sicurezza come la luce di posizione. Quando di notte si è fermi ad un semaforo, ad esempio, si rimane comunque visibili agli altri utenti della strada.

Alcuni modelli sono dotati anche di una luce diurna di nuova concezione. In base alla situazione di guida, viene alimentato da diverse fonti di tensione. Leggere le istruzioni del produttore del componente in allegato.

Parafanghi

I parafanghi vengono fissati con puntelli speciali nella posizione corretta. Se lo spigolo interno di un parafango è a forma di anello e in posizione parallela al pneumatico, i puntelli sono in posizione ottimale. In condizioni d'uso normale, il parafango non deve staccarsi. Nel caso in cui

un oggetto venga ammaccato tra parafango e pneumatico, il parafango è provvisto di una barra di sicurezza. Questa si stacca poi dal supporto per impedire una caduta.



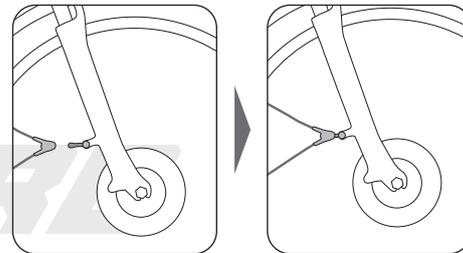
La guida viene arrestata immediatamente se un corpo estraneo finisce tra pneumatico e parafango. Rimuovere il corpo estraneo prima di proseguire il tragitto. Altrimenti, possono verificarsi cadute o lesioni gravi.



Non proseguire in nessun caso con un sostegno del parafango allentato, in quanto potrebbe incastrarsi nei cuscinetti con la ruota e bloccarla.

Prima di riprendere la guida, far sostituire assolutamente da un punto di vendita Coop Edile+Hobby i parafanghi danneggiati. Verificare regolarmente che i puntelli siano fissati nelle garnizioni di fissaggio sicure.

Innestare di nuovo il fusibile in posizione



Come è possibile vedere nell'illustrazione, al puntello è fissata una clip di plastica.

- Questa clip viene innestata nella registrazione della forcella
- I parafanghi sono orientati in modo da non creare contatto con il pneumatico.

Portapacchi



Il portapacchi modifica le caratteristiche di guida della bicicletta. Inoltre, lo spazio di frenata si allunga. Ciò può comportare gravi incidenti. Adeguare la propria condotta alle diverse caratteristiche di guida, quindi frenare prima e aspettarsi una risposta più lenta dal manubrio. Trasportare bagagli solo sull'apposito portapacchi! Non fissare mai il portapacchi al reggisella! Non è adatto a questo. Un sovraccarico del portapacchi può comportare una rottura del reggisella e gravi cadute!

- I seggiolini per bambini e i portapacchi potranno essere montati solo in caso di appositi supporti e di autorizzazione da parte del produttore.
- Accertarsi che non rimanga nulla incastrato nei raggi nelle ruote giranti.



Se si trasporta un bagaglio, osservare assolutamente il peso totale consentito della bicicletta. La portata del portapacchi è indicata sullo stesso.



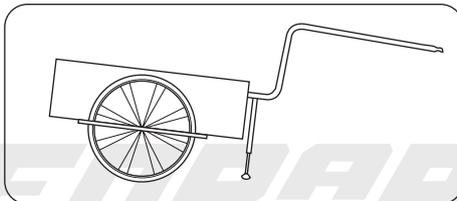
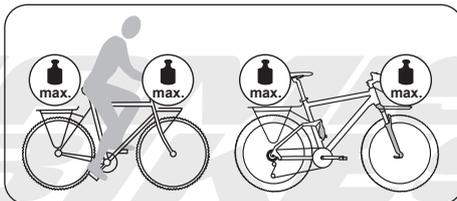
Quando si carica il portapacchi, fare attenzione a non coprire il faretto anteriore, il fanale posteriore e i riflettori!

Evitare di disporre il carico sul portapacchi in modo squilibrato.

Portapacchi anteriore



I portapacchi anteriori sono fissati all'asse o alla forcella anteriori. Questi influenzano molto la modalità di guida! Esercitarsi su un terreno sicuro con portapacchi anteriore carico.



Accertarsi che la bicicletta sia omologata per il trasporto di carrelli. Dovrebbe essere indicato dal punto di vendita Coop Edile+Hobby alla pagina "Documentazione di consegna".

Utilizzare solo carrelli verificati. Questi sono riconoscibili da un marchio GS di sicurezza verificata. Farsi consigliare dal punto di vendita Coop Edile+Hobby, che potrà occuparsi del montaggio sicuro dell'aggancio necessario.

Attenzione, il veicolo con carrello è visibilmente più lungo rispetto alle consuete dimensioni. Inoltre, la bicicletta con carrello procede in modo diverso nelle curve rispetto a quelle senza carrello. È perciò importante fare molta attenzione nel traffico. Fare pratica con un carrello vuoto su un terreno sicuro e non transitabile prima di immergersi nel traffico stradale.



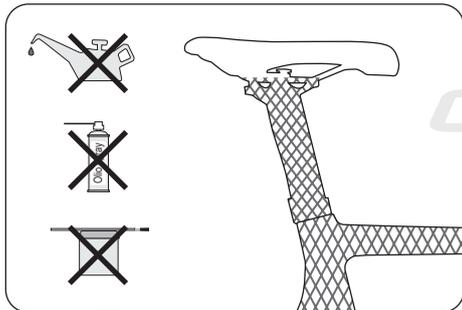
Leggere le istruzioni per l'uso del produttore, spesso comprendono avvertenze importanti per la guida con carrello. Visitare anche il relativo sito web.

Verificare se il produttore del carrello abbia indicato un carico massimo e una velocità massima consentita. Questi valori devono essere rispettati. Ai bambini al di sotto dei 16 anni non è consentito guidare con un carrello.

Gestione dei componenti in carbonio



Se si utilizzano telaio e componenti in carbonio, non lubrificare con grasso o olio. Utilizzare una speciale pasta di montaggio per parti in carbonio.



Il carbonio è un materiale che richiede un trattamento e una cura speciale durante il montaggio della bicicletta, la guida e anche durante il trasporto o il deposito.

Caratteristiche del carbonio



A seguito di un incidente/una caduta, le parti in carbonio non possono essere deformate, schiacciate o piegate. Se le fibre si rompono o si allentano, ad es. in un componente, è possibile che ciò non sia riconoscibile dall'esterno!

Pertanto, occorre verificare molto attentamente e regolarmente il telaio e tutti gli altri componenti in carbonio, in particolare a seguito di una caduta o di un rovesciamento della bicicletta.

- Cercare schegge, crepe, graffi profondi, fori o altre modifiche della superficie in carbonio.
- Verificare se le parti sembrano più morbide o meno salde del solito.
- Verificare l'eventuale allentamento dei singoli strati (vernice, finitura o fibre).
- Controllare se si sentono rumori o scricchiolii insoliti.

Se non si è completamente sicuri, far controllare le parti in carbonio da un rivenditore specializzato!

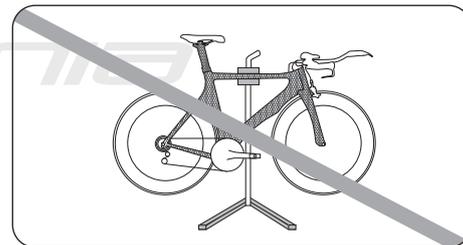


Alcuni componenti necessitano coppie di serraggio più basse dei componenti in metallo, per poter essere ben fissati. Coppie troppo elevate possono causare danni nascosti, anche non visibili esternamente. Il telaio o i componenti possono rompersi o modificarsi e balzare via. Osservare pertanto le indicazioni del produttore allegate o informarsi presso un commercio specializzato. Utilizzare sempre una chiave dinamometrica per potersi attenere con sicurezza alle forze di serraggio necessarie. Le parti in carbonio non devono essere lubrificate con del grasso. Per il montaggio e per garantire una posizione sicura, esistono delle paste di montaggio speciali per i componenti in carbonio.

Non esporre mai le parti in carbonio a temperature elevate! Già in auto, se esposta a forti irradiazioni solari, si possono raggiungere temperature dannose per la sicurezza delle parti.

Osservare le avvertenze per il trasporto di biciclette con parti in carbonio.

Non serrare un telaio in carbonio direttamente al cavalletto di montaggio; fissarlo al reggisella. Se anche il reggisella è in carbonio, utilizzare un altro supporto in metallo.



Per i seguenti componenti e le aree dei componenti in carbonio devono essere verificate regolarmente (min. ogni 100 km) eventuali irregolarità come crepe, rotture e cambiamenti di superficie, oltre che in seguito a eventuali cadute:

regione di transizione delle boccole filettate del supporto di bottiglia, fessura dei portamozzo, aree di bloccaggio per telai con sospensione completa, registrazioni dell'elemento di sospensione sul telaio principale e nella parte posteriore, collarino reggisella, deragliatore, area di serraggio del deragliatore, freno a disco o zoccolo del freno, area di pressione della serie sterzo, nonché parte filettata delle coppe di movimento centrale.

carbonio =

Trasporto della bicicletta



In automobile

Utilizzare solo portabicicli superiori e posteriori che rispondano ai requisiti imposti dalla vigente regolamentazione.

I portabicicli superiori, posteriori e di altro tipo, ufficialmente omologati, sono idonei alla circolazione. Essi devono essere omologati ai sensi dell'articolo 22 del Legge sulla circolazione stradale (Germania, StVZO). Osservare eventuali sigilli di qualità, come il marchio GS di sicurezza verificata.



I portabiciclette di scarsa qualità possono provocare incidenti. Adattare la guida al carico presente sul tetto dell'automobile.



L'altezza del veicolo cambia quando si trasporta una bicicletta sul tetto!

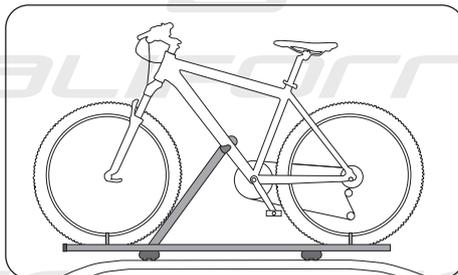
Fissare accuratamente la bicicletta affinché non si allenti. Una eventuale caduta potrebbe causare gravi incidenti stradali. Controllare più volte il fissaggio durante il trasporto. Le parti separate (utensili, pompa dell'aria, borse o seggiolini per bambini) potrebbero allentarsi durante la guida e mettere in pericolo gli altri utenti della strada. Rimuovere tutte le parti separate prima della partenza.

Solo allora sarà possibile fissare la bicicletta al manubrio, all'avancorpo, alla sella o al reggisella, se previsto dal produttore del portabiciclette. Non utilizzare fissaggi che potrebbero danneggiare la forcella o il telaio.



Non fissare mai la bicicletta per i componenti in carbonio.

Trasportare sempre le biciclette sulle ruote portanti, se non indicato altro dal produttore del portabiciclette. Non agganciare mai la bicicletta per le pedivelle al portapacchi superiore o posteriore. Queste potrebbero allentarsi e causare gravi incidenti.



Anche i produttori di componenti e accessori mettono a disposizione sui loro siti web informazioni sull'utilizzo e sul montaggio. Informarsi prima di utilizzare qualcosa di nuovo.



In treno

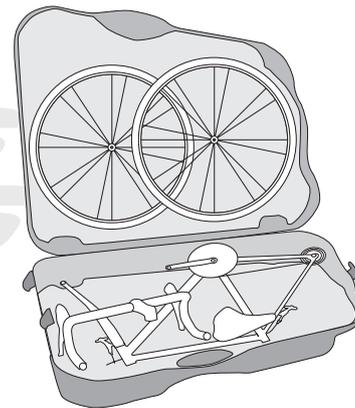
Nei mezzi pubblici locali vigono norme diverse per il trasporto di biciclette. Informarsi prima del viaggio sulle possibilità di utilizzare mezzi su via stradale e ferrata.

Certi treni hanno appositi spazi per il trasporto delle biciclette. In caso di viaggio su treni a lunga percorrenza, occorre prenotare anticipatamente un posto per la bicicletta.



In aereo

Informarsi presso la compagnia aerea sulle norme per il trasporto di apparecchi sportivi/biciclette. Potrebbe essere necessario registrare la bicicletta. Imballare accuratamente la bicicletta per evitare danni da trasporto. Per l'imballaggio è possibile utilizzare un'apposita valigia per biciclette ma anche un cartone di trasporto stabile. Informarsi in merito presso il vostro punto di vendita Coop Edile+Hobby.



Condizioni di garanzia

Con una bicicletta Leopard acquistate un prodotto di qualità. Pertanto vi offriamo condizioni di garanzia al di sopra della media:

1 Requisiti per il diritto di garanzia

La Cooperativa Coop offre i seguenti termini di garanzia per difetti di fabbricazione e di materiale sulle biciclette Leopard a partire dalla data d'acquisto.

- Telaio: 5 anni di garanzia per la rottura del telaio

- Batteria: 2 anni (60% della capacità nominale)

Per gli altri componenti e le attrezzature vale una garanzia di 2 anni. Questa non copre i casi di usura delle parti.

Eventuali vizi vengono eliminati, nell'ambito dei termini di garanzia, tramite sostituzione o riparazione gratuita del prodotto. Le prestazioni coperte dalla garanzia possono essere operate solo dal punto di servizio Coop. La garanzia è trasferibile a proprietari successivi. Occorre pertanto presentare una prova d'acquisto (fattura / documento di vendita datato) che consenta l'identificazione della bicicletta Leopard.

Non sono coperti dalla garanzia i danni dovuti alla normale usura (es. pneumatici, tubi, catene, pastiglie del freno, ecc.) in condizioni di uso normale.

Il proprietario della Leopard è responsabile della manutenzione e della cura regolare della bicicletta.

2 Esclusioni di garanzia

La garanzia non è valida in caso di impiego della bicicletta per corse o competizioni né per uso aziendale. La garanzia sulle biciclette Leopard decade in caso di danni dovuti a uso improprio, manutenzione insufficiente, errate riparazioni, alterazioni o modifiche o a seguito di un incidente o di un uso eccessivo o scorretto.

La garanzia è concessa qualora siano impiegati solo componenti originali, anche per le sostituzioni.

Le parti usurate e le prestazioni dei punti di servizio Coop sono generalmente escluse dal diritto di garanzia.

In caso di sostituzione di una bicicletta Leopard o di componenti nell'ambito della garanzia, la Cooperativa Coop si riserva il diritto di fornire o costruire beni funzionalmente equivalenti.

In Svizzera si applicano i rispettivi diritti derivanti dal diritto di garanzia.

Coop, Info Service, Casella postale 2550, 4002 Basilea
Telefono per informazioni: 0848 888 444*, www.coop.ch

Suggerimenti per l'ambiente

Detergenti e prodotti di cura generici

Nella cura e la pulizia della bicicletta, proteggere l'ambiente. Utilizzare pertanto prodotti possibilmente biodegradabili. Accertarsi che i detergenti non finiscano all'interno della canalizzazione. Per la pulizia della catena, utilizzare un apposito dispositivo e smaltire il vecchio lubrificante correttamente negli appositi centri di raccolta.

Detergenti per freni e lubrificanti

Per detergenti per freni e lubrificanti, procedere come per detergenti e prodotti di cura generici.

Pneumatici e camere d'aria

Pneumatici e camere d'aria non sono da smaltire nei rifiuti generici o domestici ma presso il centro di riciclaggio a voi più vicino.

Parti e telaio in carbonio

Le parti e il telaio in carbonio sono stuoie in fibra di carbonio incollate a strati. È consigliabile far smaltire le parti difettose da un punto di vendita Coop Edile+Hobby.



* Tariffa nazionale

Controlli

Cosa osservare al prossimo controllo:

Parti da sostituire:

Problemi verificatisi:

<p>1° controllo Dopo circa 200 km</p> <p>Attività eseguite:</p> <hr/> <hr/>	<p>2° controllo Dopo circa 1000 km</p> <p>Attività eseguite:</p> <hr/> <hr/>
<p>Materiali di costruzione</p> <hr/>	<p>Materiali di costruzione</p> <hr/>
<p>_____</p> <p>Data, firma</p>	<p>_____</p> <p>Timbro del punto di vendita Coop Edile+Hobby</p>
<p>3° controllo Dopo circa 2000 km</p> <p>Attività eseguite:</p> <hr/> <hr/>	<p>4° controllo</p> <p>Attività eseguite:</p> <hr/> <hr/>
<p>Materiali di costruzione</p> <hr/>	<p>Materiali di costruzione</p> <hr/>
<p>_____</p> <p>Data, firma</p>	<p>_____</p> <p>Timbro del punto di vendita Coop Edile+Hobby</p>

Documentazione fornita

La bicicletta specificata nella sezione "Identificazione bicicletta" è stata consegnata al cliente montata correttamente e pronta all'uso. Corrisponde al tipo _____, come descritto nel capitolo "Uso conforme".

Controlli funzionali per i seguenti componenti:

- Ruote: tensione raggi, robustezza, concentricità, corretta pressione degli pneumatici
- Tutte le giunzioni a vite: coppia di montaggio corretta e sicura
- Sistema del cambio
- Sistema di frenatura
- Sella regolata secondo la statura del ciclista
- Sospensioni regolate secondo la corporatura del ciclista
- I seguenti componenti sono stati assemblati e controllati separatamente:

- Il responsabile dell'assemblaggio e dell'ispezione ha effettuato un test di guida
- Il cliente è stato istruito su come utilizzare la bicicletta
- Funzionamento freno destro
- Funzionamento freno sinistro

Fornita da (timbro rivenditore):

Firma responsabile assemblaggio/rivenditore

Il manuale operativo fornito con la bicicletta descrive:

- Bicicletta

Più:

- Sistema del cambio
- Sistema di frenatura
- Altra documentazione: _____
- Elementi ammortizzati
- Trasmissione a cinghia

Salvo diversa indicazione, rimorchi, seggiolini per bambini e portapacchi non sono ammessi e la bicicletta non è ammessa alle competizioni.

Omologata per carrelli sì no

Omologata per seggiolino per bambini sì no

Omologata per portapacchi sì no

Omologata per competizioni sì no

Omologato per Bike Park sì no

Il peso consentito del ciclista incluso il bagaglio è di 80 kg. Il peso totale massimo (peso bicicletta + ciclista + bagaglio + rimorchio) è di 100 kg. A titolo di deroga, si applica un peso massimo autorizzato di _____ kg (peso bicicletta + ciclista + bagaglio + rimorchio). Se nel campo superiore non è riportato alcun valore, si applica il peso sopra indicato di 80 kg per il ciclista compreso il bagaglio e il valore di 100 kg come peso totale massimo autorizzato.

Cliente/ ricevente/ proprietario

Nome _____

Indirizzo _____

Codice postale, Città _____

E-mail _____

Data d'acquisto

Firma ricevente/ proprietario

Identificazione bicicletta

Produttore _____

Fornita da (timbro punto di vendita Coop Edile+Hobby):

Marchio bicicletta _____

Modello _____

Altezza/misura telaio _____

Colore _____

Numero telaio _____

Forcella _____

Numero di serie _____

Sistema del cambio _____

Caratteristiche speciali _____

Data di acquisto _____

Proprietario _____

Indirizzo _____

Data/Firma _____



CALIFORNIA

In caso di cambio di proprietario:

Proprietario _____

Indirizzo _____

Data/Firma _____

JAMIS
BIKES

LEOPARD


CALIFORNIA

**JAMIS[®]
BIKES**

LEOPARD

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft
Industriestrasse 34 • CH-8305 Dietlikon
www.jumbo.ch • 0 848 24 22 24